



**Детский фонд
Организации Объединенных Наций**

**ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД И ОТЧЕТНОСТЬ
за 1964 год**

**И
ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 6А (A/6006/Add.1)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**Детский фонд
Организации Объединенных Наций**

**ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД И ОТЧЕТНОСТЬ
за 1964 год
и
ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 6А (A/6006/Add.1)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1965

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО	v
Часть I. Детский фонд Организации Объединенных Наций	
А. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1964 ГОДА	
Сводка	3
Актив и пассив	7
Приход и расход	11
Ассигнования	18
Параллельные взносы	19
Бюджетные ассигнования — административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию	22
Добровольные выплаты	24
В. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ВОСЕМНАДЦАТЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1964 ГОДА	
I. Ведомость актива и пассива на 31 декабря 1964 г.	26
II. Ведомость прихода и расхода за год, закончившийся 31 декабря 1964 г.	28
III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям — административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию за год, закончившийся 31 декабря 1964 г.	30
<u>Таблица А:</u> Инвестиции по состоянию на 31 декабря 1964 г.	34
<u>Таблица В:</u> Взносы, подлежащие получению от правительств, по состоянию на 31 декабря 1964 г.	35
<u>Таблица С:</u> Вверенные средства (правительства) по состоянию на 31 декабря 1964 г.	36
<u>Таблица D:</u> Взносы правительств на общий счет (включая взносы к получению) за год, закончившийся 31 декабря 1964 г.	37
<u>Таблица E:</u> Ведомость ассигнований, расходов и неиспользованных остатков по ассигнованиям за год, закончившийся 31 декабря 1964 г.	42
С. ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ	
	50
Часть II. Фонд поздравительных карточек ЮНИСЕФ	
А. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД С 1 СЕНТЯБРЯ 1963 ГОДА ПО 31 АВГУСТА 1964 ГОДА	
Сводка	52

	<u>Стр.</u>
Актив и пассив	54
Оборотный капитал и перечисления на счет основных средств Детского фонда	54
Приход и расход	55
Учет запасов	57
Условные обязательства	57
Бюджетные ассигнования, принятые обязательства и свободные от обязательств остатки по ассигнованиям	57
В. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД С 1 СЕНТЯБРЯ 1963 г. ПО 31 АВГУСТА 1964 ГОДА	
I. Ведомость актива и пассива по состоянию на 31 августа 1964 г.	60
II. Ведомость прихода и расхода за финансовый период с 1 сентября 1963 года по 31 августа 1964 г.	62
III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям за финансовый год, закончившийся 31 августа 1964 г.	63
С. ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ	64

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

4 июня 1965 года

Сэр

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Детского фонда Организации Объединенных Наций за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1964 г., и финансовые ведомости Фонда поздравительных карточек Детского фонда за период, закончившийся 31 августа 1964 года. Эти ведомости были рассмотрены и заверены Ревизионной комиссией.

В дополнение к вышеуказанному и согласно соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи имею честь представить доклады Ревизионной комиссии об отчетности вышеупомянутых фондов.

Примите и проч.

Л. ГЕТЦЕН
Председатель Ревизионной комиссии

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Часть I

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Blank page



Page blanche

А. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1964 ГОДА

1. В финансовые ведомости Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) за восемнадцатый финансовый период, закончившийся 31 декабря 1964 г., включены следующие основные ведомости и вспомогательные таблицы:

- I. Ведомость актива и пассива на 31 декабря 1964 года;
- II. Ведомость прихода и расхода за год, закончившийся 31 декабря 1964 года;
- III. Ведомость бюджетных ассигнований 1964 года, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям; административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию за год, закончившийся 31 декабря 1964 года.

Сводка

2. В июне 1963 года¹ Правление Детского фонда пересмотрело финансовую политику, принятую на заседании Фонда в июне 1961 года. Правление установило следующие основные принципы:

а) установить сумму в 25 млн. долл. как плановую цифру для оперативного фонда (превышение актива над пассивом), причем предполагается, что эта сумма будет колебаться между 20 млн. долл. и 30 млн. долларов;

б) невыполненные обязательства могут достигнуть суммы, не превышающей 30 млн. долл. (на заседании, состоявшемся в январе 1964 года, Правление приняло поправку, предусматривающую, что невыполненные обязательства не должны превышать 30 млн. долл. для любого года в будущем)²;

с) ассигнования в будущем должны делаться с учетом средств, которые, как предполагается, будут поступать в распоряжение Фонда до следующего заседания Правления, причем все ошибки в предварительном исчислении будут исправлены в последующий период.

3. В 1964 году был завершен процесс сокращения средств Детского фонда до минимально допустимого размера. Расходы превысили доходы на 6,9 млн. долл., что повело к сокращению оперативного фонда до 25,2 млн. долл. (32,1 млн. долл. на 31 декабря 1963 года). Таким образом, оперативный фонд достигает плановой цифры, установленной Правлением. Капиталовложения Детского фонда еще более сократились с 17,2 млн. долл. на 31 декабря 1963 г. (30,8 млн. долл. на 31 декабря 1962 г.) до 10,8 млн. долл. на 31 декабря 1964 года. Все они находятся в банках в качестве срочных вкладов, с тем чтобы эти средства могли незамедлительно использоваться в оперативных целях. Ассигнования, сделанные на заседании Правления в июне 1964 года (в декабре 1964 года заседания не было), основывались на предполагаемом доходе, который будет получен за время до начала заседания Правления в июне 1965 года.

4. Поступления в 1964 году составили 32,9 млн. долл. (по сравнению с 32,1 млн. долл. в 1963 году и 29,7 млн. долл. в 1962 году). Расходы в 1964 году составили 39,8 млн. долл. (38,9 млн. долл. в 1963 году и 30,4 млн. долл. в 1962 году). Ассигнования, утвержденные Правлением Фонда на его заседаниях в январе и в июне 1964 года, а также путем экстренных письменных опросов, составили в целом 61,5 млн. долл.; из них ассигнования на сумму 22,4 млн. долл. будут финансиро-

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 3 (E/3821/Rev.1-E/ICEF/469/Rev.1), пункт 14.

² Там же, Дополнение № 3 А (E/3868-E/ICEF/492), пункты 169-172.

ваться из будущих поступлений; кроме того, невыполненные на конец 1964 года официально обещанные обязательства по ассигнованиям, которые будут финансироваться из будущих поступлений, составляли в целом 26,2 млн. долл. (22,8 млн. долл. на конец 1963 года). В 1964 году административные расходы составили 5,21 процента общих расходов (по сравнению с 5,33 процента в 1963 году и 6,28 процента в 1962 году).

ПОСТУПЛЕНИЯ

5. Общая сумма поступлений Детского фонда из всех источников составила в 1964 году 32 881 566 долл. (32 130 126 долл. в 1963 году), показав увеличение на 751 440 долл. по сравнению с 1963 годом. Взносы правительств увеличились на 1 005 648 долл. (25 598 006 долл. в 1964 году по сравнению с 24 592 358 долл. в 1963 году); увеличились также «прочие поступления» на сумму 91 116 долл. (3 146 712 долл. в 1964 году по сравнению с 3 055 596 долл. в 1963 году), но частные пожертвования сократились на 345 324 долл. (4 136 848 долл. в 1964 году по сравнению с 4 482 172 долл. в 1963 году).

6. Ниже показаны поступления Детского фонда в 1964 году с распределением по источникам:

Таблица 1

ПОСТУПЛЕНИЯ ДЕТСКОГО ФОНДА В 1964 ГОДУ С УКАЗАНИЕМ ИСТОЧНИКОВ

	<i>в тысячах долл. США</i>	<i>в процентах к общей сумме</i>
Взносы правительств	25 598	77,8
Частные пожертвования	4 137	12,6
Прочие поступления	3 147	9,6
Всего поступило	32 882	100,0

7. Как видно из приводимой ниже таблицы 2, начиная с 1954 года поступления Детского фонда ежегодно увеличивались. В 1957, 1959 и 1964 годах увеличение по сравнению с предыдущим годом составляло в каждом из этих случаев менее 1 млн. долл.; в каждом из остальных восьми лет увеличение по сравнению с предыдущим годом выражалось в сумме, равной примерно 2 млн. долларов.

Таблица 2

ПОСТУПЛЕНИЯ ДЕТСКОГО ФОНДА ИЗ ВСЕХ ИСТОЧНИКОВ

<i>Годы</i>	<i>Поступления</i>	<i>Ежегодное увеличение</i>
	<i>(в тыс. долл. США)</i>	
1954	15 044	-
1955	17 515	2 471
1956	19 819	2 304
1957	20 716	897
1958	23 008	2 292
1959	23 820	812
1960	25 767	1 947
1961	27 945	2 178
1962	29 697	1 752
1963	32 130	2 433
1964	32 882	752

8. В 1964 году в общей сложности 121 государство сделали взносы в Детский фонд по сравнению со 118 государствами в 1963 году (и 105 в 1962 году). Однако число делающих взносы государств увеличилось на шесть, так как четыре государства, фигурировавшие в 1963 году в качестве отдельных четырех жертвователей, теперь объединились в новое государство — Малайзию. Список делающих взносы государств приводится в таблице D. Подробные данные о доходе от частных пожертвований и из других источников приведены в пунктах 39–42.

9. Помимо взносов в общий счет Детского фонда, ряд правительств развивающихся стран произвели платежи наличными по счетам, управляемым Детским фондом, для осуществления субсидируемых Детским фондом программ, с целью приобретения дополнительных импортных материалов и оборудования, а также с целью покрытия административных и связанных с ними расходов отделений Детского фонда на местах. Эти взносы наличными составили, соответственно, 3,4 млн. долл. и 0,7 млн. долларов (таблица C).

10. В 1963 году правительство Соединенных Штатов Америки внесло 12 млн. долл., причем было обусловлено, что взнос этого года не превысит 42 процентов общей суммы взносов правительств в Детский фонд. Хотя в 1964 году взнос Соединенных Штатов тоже составлял 12 млн. долл., он сократился в процентном отношении к общей сумме взносов правительств до 40 процентов. В 1965 году Соединенные Штаты вновь обязались внести 12 млн. долл., при том же условии, что и в 1964 году, а именно, что их взнос не будет превышать 40 процентов общей суммы взносов правительств в Детский фонд.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И АССИГНОВАНИЯ

11. Ассигнования, утвержденные Правлением Фонда на 1963 год, составляли 28 млн. долл., из которых сумма в 13,7 млн. долл. была утверждена Правлением в декабре 1962 года и предназначалась для использования в 1963 году (из расчета предполагаемых поступлений в 1963 году), а сумма в 14,3 млн. долл. была утверждена в 1963 году (на июньском заседании и путем письменного опроса). Второе ежегодное совещание Правления Фонда, которое по установленному порядку должно было бы происходить в декабре 1963 года, состоялось в январе 1964 года, и ассигнования, утвержденные на этом совещании, составили 24,1 млн. долларов. В январе 1964 года Правление постановило, что в будущем оно будет проводить только одно совещание в год для обсуждения вопросов политики Фонда и утверждения расходов по оказанию помощи; это постановление может подлежать пересмотру, исходя из практического опыта. Поэтому на июньском совещании 1964 года необходимо было предусмотреть ассигнования, связанные с потребностями последующих двенадцати месяцев, и сумма ассигнований составила 37,1 млн. долларов. Распределение общей суммы ассигнований, выделенных в январе и июне, а также путем письменного опроса в 1964 году (0,3 млн. долл.), и составивших в данном году 61,5 млн. долл., показано в таблице 3.

12. Ассигнования, утвержденные на 1964 год, включали 51,4 млн. долл. на оказание помощи по программам и 10,1 млн. долл. на покрытие административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию.

13. К концу 1963 года общая сумма обязательств по будущим ассигнованиям (известных под названием официально принятых обязательств) составляла 22,8 млн. долларов. В 1964 году Правление Фонда утвердило дополнительные обязательства на сумму 64,9 млн. долларов. Из расчета этих обязательств и обязательств, перенесенных из предыдущего года, Правление в 1964 году утвердило ассигнования на сумму 61,5 млн. долл., и таким образом остаток официально принятых обязательств составлял на 31 декабря 1964 г. 26,2 млн. долл. и предназначался для ассигнований в будущем.

14. Распределение в 1964 году ассигнований в сумме 61,5 млн. долл. показано в приведенной ниже таблице (см. стр. 6).

15. Средства для ассигнований, утвержденных Правлением Фонда в 1964 году, были обеспечены следующим образом: 5,4 млн. долл. из перенесенных с 1963 года нераспределенных средств; 32,9 млн. долл. из суммы поступлений за 1964 год; 0,8 млн. долл. из возвращенного на общий счет

неиспользованного остатка предыдущих ассигнований; и 22,4 млн. долл. — из суммы поступлений, ожидаемых в первом полугодии 1965 года до совещания Правления Фонда в июне 1965 года.

Таблица 3

АССИГНОВАНИЯ, УТВЕРЖДЕННЫЕ ПРАВЛЕНИЕМ ДЕТСКОГО ФОНДА В 1964 ГОДУ

		(в долл. США)
<u>Здравоохранение:</u>		
<u>Обслуживание в области здравоохранения</u>		16 504 895
<u>Борьба с болезнями</u>		
Малярия	9 299 000	
Противотуберкулезные прививки БЦЖ	376 480	
Другие меры по борьбе с туберкулезом	1 843 700	
Фрамбезия и венерические болезни	51 218	
Трахома	1 505 297	
Проказа	760 900	
Борьба с болезнями посредством поливалентных вакцин	53 100	
Другие болезни	316 370	
Итого по борьбе с болезнями		<u>14 206 065</u>
Всего по здравоохранению		30 710 960
<u>Питание</u>		
Детское питание	10 879	
Дополнительное питание	5 855 500	
Консервирование молока	2 008 100	
Разработка богатых белками пищевых продуктов	709 000	
Другие виды питания	200 000	
Всего по питанию		8 783 479
<u>Охрана семьи и ребенка</u>		1 343 532
<u>Образование</u>		5 417 900
<u>Профессиональная подготовка</u>		772 500
<u>Прочие расходы</u>		543 000
<u>Чрезвычайная помощь</u>		844 500
<u>Расходы по перевозке</u>		<u>3 000 000</u>
Итого по программам помощи		51 415 871
<u>Предположительные расходы по оперативному обслуживанию на 1964 год и первое полугодие 1965 г.</u>		6 614 350
<u>Предположительные административные расходы на 1964 год и первое полугодие 1965 г.</u>		<u>3 470 050</u>
ОБЩИЙ ИТОГ ПО АССИГНОВАНИЯМ		<u>61 500 271</u>

16. Общая сумма неизрасходованных остатков утвержденных ассигнований, указанная в ведомости актива и пассива, увеличилась с 26,8 млн. долл. в конце 1963 года до 47,6 млн. долл. в конце 1964 года. Как пояснялось в предыдущем финансовом отчете³, у Фонда в каждый данный период неизбежно имеются значительные ассигнования, утвержденные Правлением, но еще не израсходованные. Увеличение этих сумм в 1964 году по сравнению с 1963 годом объясняется введением новой системы выделения ассигнований на совещание Правления, устраиваемое раз в год. На 31 декабря 1963 г. ассигнования на счетах целого ряда незаконченных проектов были исчерпаны и на совещании в январе 1964 года предполагалось сделать новые ассигнования. На 31 декабря 1964 года неиспользованные ассигнования предусматривали покрытие расходов по всем незаконченным проектам до июня 1965 года. Остатки таких «утвержденных ассигнований» на конец 1964 года, с разбивкой по странам и по категориям общих видов помощи, показаны в таблице Е. Остаток неиспользованных к концу 1964 года ассигнований в сумме 47,6 млн. долл. включал 43,9 млн. долл. на программы помощи и 3,5 млн. долл. — на административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию на первое полугодие 1965 года, тогда как сумма в 0,2 млн. долл. представляла собой неиспользованные средства, которые будут возвращены на общий счет в 1965 году (см. пункт 33).

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ

17. Основную ответственность за выполнение программ, субсидируемых Детским фондом, несут получающие помощь страны, и цель ассигнований по программам Детского фонда состоит в том, чтобы стимулировать и дополнять использование национальных ресурсов. Местные средства, которые предоставляются в связи с этим каждой страной (в форме материально-технического обслуживания, материалов и персонала), называются параллельными взносами. В 1964 году на каждый доллар, ассигнованный Детским фондом, получающие помощь правительства расходовали или обязались расходовать в среднем 2,17 млн. долларов (см. пункт 57).

РАСХОДЫ

18. Общая сумма расходов в 1964 году составила 39,8 млн. долл. по сравнению с 38,9 млн. долл. в 1963 году, что представляет собой увеличение на 0,9 млн. долл. (см. пункты 43–53). Распределение расходов на оказание помощи по программам, с разбивкой по программам и по видам предметов снабжения, показано, соответственно, в пунктах 46 и 47.

ДОЛЯ АДМИНИСТРАТИВНЫХ РАСХОДОВ В ОБЩЕЙ СУММЕ РАСХОДОВ

19. Расходы по оказанию помощи составили в 1964 году приблизительно 37,1 млн. долл. (33,4 млн. долл. на программы и 3,7 млн. долл. (нетто) на оперативное обслуживание). Административные расходы составили в общей сложности 2 млн. долларов (нетто). Таким образом, доля административных расходов в общей сумме расходов составила в 1964 году 5,21 процента по сравнению с 5,33 процента в 1963 году (см. пункт 53).

ТЕНДЕНЦИИ В ПРОГРАММАХ

20. Общие вопросы политики Фонда рассматривались на совещании Правления Фонда, состоявшемся в январе 1964 года в Бангкоке; отчет об этом заседании вышел в качестве документа E/3868-E/ICEF/492 (пункты 36–117).

Актив и пассив

21. Ведомость актива и пассива приводится на стр. 26. Подробные замечания по каждой статье излагаются ниже:

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 6А (А/4382), пункт 11.

АКТИВ

22. Кассовая наличность, наличность в банках и переходящие суммы. На 31 декабря 1964 г. общая сумма этих средств составила 6 937 059 долл. по сравнению с 6 145 714 долл. на 31 декабря 1963 г.: сюда включены депозиты по безотзывным аккредитивам на сумму 232 122 доллара. Суммы, которыми Детский фонд распоряжался от имени Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), находятся на специальных банковских счетах под обозначением ЮНИСЕФ/БАПОР, и на 31 декабря 1964 г. эти средства составляли 718 691 доллар. На счету Фонда поздравительных карточек Детского фонда Организации Объединенных Наций находилась сумма в 2 861 доллар. Остальные средства, принадлежащие Детскому фонду, исчислялись на 31 декабря 1964 г. в сумме 6 215 507 долл. (по сравнению с 5 684 111 долл. на 31 декабря 1963 г.); из них 1 338 214 долл. были в валюте Соединенных Штатов, а 4 877 293 долл. — в валютах других пятидесяти семи стран. Кассовая наличность, по возможности, депонировалась в банках на процентные счета (см. пункт 42b). Средства в недолларовой валюте включали примерно следующие эквивалентные суммы: 740 000 долл. в рублях СССР; 680 000 долл. в польских злотых; 570 000 долл. в индийских рупиях; 500 000 долл. в фунтах стерлингов Соединенного Королевства; 420 000 долл. в турецких лирах; 200 000 долл. в фунтах Объединенной Арабской Республики; 150 000 долл. в Филиппинских песо; и по 100 000 долл. в немецких марках, итальянских лирах, пакистанских рупиях, румынских леях и югославских динарах (распределение обязательств по контрактам по различным валютам содержится в пункте 33). Денежные средства в других валютах, чем доллары США, приведены на счетах в долларовых эквивалентах по курсу дня на 31 декабря 1964 г., как он котируется Международным валютным фондом.

23. Инвестиции. На 31 декабря 1964 г. инвестиции составляли 10 777 467 долл. (по сравнению с 17 192 588 долл. на 31 декабря 1963 г.) и состояли исключительно из срочных банковских вкладов, приведенных в таблице А. Из этой суммы 6 132 132 долл. представляли собой вклады в валюте Соединенных Штатов, а 4 645 335 долл. — в девяти различных валютах других стран. Средний доход от инвестиций в течение указанного года составлял 3,68 процента по сравнению с 3,69 процента в 1963 году; однако к концу 1964 года доход от инвестиций по данным на 31 декабря увеличился до 3,79 процента. Доход от инвестиций в 1964 году составил 600 473 долл. по сравнению с 857 555 долл. в 1963 году (см. пункт 42b).

24. Суммы, находящиеся на хранении у Фонда. Средства, вверенные Детскому фонду Ближневосточным агентством и Фондом поздравительных карточек Детского фонда и не предназначенные для немедленного использования, были помещены под проценты на срочные депозитные банковские счета. На 31 декабря 1964 г. в одном из лондонских банков находилась принадлежащая БАПОР сумма в 17 003 ф. ст. (47 608 долларов). На 31 декабря 1964 г. на процентных депозитных счетах не находилось никаких денежных сумм, принадлежащих Фонду поздравительных карточек.

25. Депозиты у правительственных учреждений и поставщиков. На 31 декабря 1964 г. эти депозиты составляли 3 462 237 долл. по сравнению с 7 212 323 долл. на 31 декабря 1963 года. Эти депозиты включали вверенные средства БАПОР в сумме 2 951 долл., находящиеся на особом счету, и средства ЮНИСЕФ в сумме 3 459 286 долларов. Эта последняя сумма включала 1 649 911 долл. в не подлежащих передаче беспроцентных облигациях казначейства Соединенных Штатов, оплачиваемых по требованию; процентный вклад у Национального сберегательного фонда в Веллингтоне, Новая Зеландия, в сумме 380 064 долл. (в новозеландских фунтах); и следующие суммы, размещенные у правительственных закупочных органов: эквивалент приблизительно 800 000 долл. у министерства снабжения Австралийского Союза (в австралийских фунтах); 300 000 у новозеландского департамента торговли и промышленности (в новозеландских фунтах); и 100 000 долл. у Канадской торговой корпорации (в канадских долларах).

26. Счета дебиторов, авансы, задатки и т.п. На 31 декабря 1964 г. эти суммы составляли 2 931 763 долл. по сравнению с 3 696 186 долл. на 31 декабря 1963 года. На этих счетах находились: а) частные пожертвования, полученные и находящиеся в процессе перевода на банковские счета ЮНИСЕФ, включающие 1 751 521 долл. от Американского комитета помощи ЮНИСЕФ; 326 124 долл. от Комитета помощи ЮНИСЕФ Канадской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций; и 26 389 долл. от

Японской ассоциации содействия ЮНИСЕФ; b) суммы к получению от других национальных комитетов и от книжного магазина Организации Объединенных Наций (15 152 долл.); c) суммы к получению от Организации Объединенных Наций и других международных учреждений (391 632 долл.); d) суммы к получению от правительств и правительственных учреждений (137 227 долл.); e) фрахт, комиссионные и страховые претензии (99 781 долл.); f) авансы в счет оплаты расходов в 1965 году (80 790 долл.); g) накопившиеся на 31 декабря 1964 г. проценты по инвестициям ЮНИСЕФ и находящиеся на хранении Фонда средства для инвестирования (41 654 долл.); h) авансы сотрудникам ЮНИСЕФ в счет окладов и путевых расходов (30 469 долл.); i) задатки в счет платы за обслуживание (19 256 долл.) и j) различные другие суммы к получению (11 768 долларов).

27. Взносы к получению от правительств. Из сумм к получению на 31 декабря 1964 г. от правительств в размере 8 771 877 долл. (по сравнению с 5 758 491 долл. на 31 декабря 1963 г.) к апрелю 1965 года на счет ЮНИСЕФ поступило 6 778 485 долларов.

ПАССИВ

28. Счета кредиторов и другие непогашенные обязательства. На 31 декабря 1964 г. они составили 2 811 915 долл. по сравнению с 3 736 987 долл. на 31 декабря 1963 года. Из этой суммы приблизительно 1 100 000 долл. подлежит уплате в долл. США, а эквиваленты суммы 1 712 000 долл. — в других различных валютах пятидесяти одной страны. Эта общая сумма разбивается на следующие основные статьи: a) счета кредиторов по различным материалам и оборудованию, которые были отгружены до 31 декабря 1964 г., но расчет по которым не был произведен, а также фрахт, который должен быть уплачен к указанной дате (1 356 342 долл.); b) суммы к уплате правительствам и правительственным учреждениям (678 047 долл.); c) суммы к уплате Объединенному пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций и другим международным учреждениям (248 782 долл.); d) суммы к выплате служащим в связи с Фондом уравнивания налогообложения (208 458 долл.); e) непогашенные обязательства по административным расходам (59 151 долл.), а также по оперативному обслуживанию (88 691 долл.), как показано ниже в ведомости III бюджетных ассигнований; f) Фонд оборотных средств для информационной деятельности ЮНИСЕФ, учрежденный Правлением Фонда для некоторых приносящих доход видов информационной деятельности (72 992 долл.)⁴; g) суммы, причитающиеся персоналу Детского фонда (22 853 долл.) h) суммы к уплате за предметы снабжения, которые были отправлены до 31 декабря 1964 г. за счет БАПОР, но расчет по которым не был произведен к указанной дате (14 526 долл.); и i) суммы, причитающиеся различным кредиторам (62 073 долл.).

29. Вверенные правительствами средства. На 31 декабря 1964 г. эти средства составляли 3 963 558 долл. по сравнению с 3 411 732 долл. на 31 декабря 1963 года. Они состояли из неиспользованных остатков взносов, уплаченных в ЮНИСЕФ правительствами получающих помощь стран (см. пункт 9): a) в счет выполняемых с помощью ЮНИСЕФ проектов (на требующиеся дополнительные импортные материалы и оборудование); b) в счет покрытия местных административных и других расходов отделений ЮНИСЕФ на местах. В таблице С приводятся подробные сведения по каждой из этих двух категорий денежных сумм, а именно: остатки на начало финансового периода; суммы, полученные в течение года; выплаты (включая возвращенные суммы); и остатки на конец года.

30. Закупочный счет БАПОР. На 31 декабря 1964 г. остаток по этому счету составлял 738 728 долл. по сравнению с 1 090 180 долл. на 31 декабря 1963 года. Этот счет представляет собой средства, предоставленные в распоряжение Детского фонда БАПОР для закупочных операций. Начиная с 1951 года вступило в действие соглашение, по которому ЮНИСЕФ принял на себя обязанности по покупке некоторых предметов снабжения, необходимых для БАПОР. Средства ЮНИСЕФ в этих закупочных операциях не используются. БАПОР уплатило Детскому фонду 52 084 долл. в возмещение всех расходов, произведенных ЮНИСЕФ при предоставлении этих услуг в 1964 году. На 31 декабря 1964 г. вверенные БАПОР средства составляли 769 418 долл. (из них наличность в банках 718 691 долл.; инвестиции 47 608 долл.; задатки поставщикам 2 951 долл. и различные другие суммы к по-

⁴ E/ICEF/AB/L.34, пункты 40-41.

лучению — 168 долл.); с другой стороны, непогашенные обязательства составляли 30 690 долл. (из них 16 164 долл. подлежат уплате ЮНИСЕФ); оставшаяся чистая сумма средств, предоставленных Детскому фонду БАПОР, составляла на 31 декабря 1964 г. 738 728 долларов.

31. Фонд поздравительных карточек. На 31 декабря 1964 г. на счету Фонда поздравительных карточек было 17 320 долл. по сравнению с 308 184 долл. на 31 декабря 1963 года. Финансовая отчетность Фонда поздравительных карточек за 1963 год (E/ICEF/AB/L.48) охватывает период с 1 сентября 1963 г. по 31 августа 1964 года. За время проведения этой кампании было продано 30,6 млн. поздравительных карточек (по сравнению с 26,4 млн. долл. в 1962 году). В 1963 году было также продано 222 867 экземпляров настольных календарей, по сравнению с 177 276 экземплярами в 1962 году. Кампания 1963 года дала ЮНИСЕФ 1 731 324 долл. чистого дохода по сравнению с 1 612 883 долл. в 1962 году. По предварительным подсчетам во время кампании 1964 года было продано 38 млн. поздравительных карточек и 350 000 настольных календарей, что дало ЮНИСЕФ чистый доход в 2,4 млн. долларов.

32. Резервный страховой фонд. Резервный страховой фонд в сумме 200 000 долл. был создан в ноябре 1950 года, когда ЮНИСЕФ ввел систему самострахования. По Ревизионной комиссии Резервный фонд должен ежегодно восстанавливаться в его первоначальной сумме в 200 000 долл., для чего в 1964 году потребовался перевод в этот Фонд 10 676 долларов. В течение 1964 года не было понесено никаких значительных убытков. Выплаты в счет общих средних страховых взносов составили в 1964 году общую сумму в 11 702 долл., при поступлениях, составивших сумму в 1 026 долларов.

33. Оперативный фонд. Ассигнования, утвержденные Правлением Фонда, но не использованные на 31 декабря 1964 г., составили 47 638 665 долл. (по сравнению с 26 779 626 долл. на 31 декабря 1963 г.), как показано в таблице Е составленной в основном по странам. Ниже вкратце показывается также их распределение:

Таблица 4

НЕИСПОЛЬЗОВАННЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 31 ДЕКАБРЯ 1964 ГОДА	
	(в долл. США)
Помощь по районам и странам (за исключением фрахта)	40 063 332
Фрахт (включая 4 665 долл. на общую помощь)	2 178 202
Общая помощь (за исключением оперативного обслуживания и фрахта)	1 677 926
Итого неиспользованных ассигнований по программам	43 919 460
Оперативное обслуживание за первое полугодие 1965 г.	2 388 950
Административные расходы за первое полугодие 1965 г.	1 148 650
	<u>47 457 060</u>
Остаток неиспользованных ассигнований 1964 года на административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию, подлежащих аннулированию на заседании Правления Фонда в июне 1965 года (см. «Ведомость III бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков — административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию»)	181 605
Всего по неиспользованным ассигнованиям на 31 декабря 1964 г.	<u><u>47 638 665</u></u>

Из суммы в 41 741 258 долл., представляющей собой неиспользованные ассигнования на оказание общей помощи по районам и странам (за исключением фрахта и оперативного обслуживания), должны быть оплачены непогашенные обязательства по контрактам на 31 декабря 1964 г. в сумме 11 526 620 долл. (по сравнению с 13 291 620 долл. на 31 декабря 1963 года). В эту сумму входят расходы по контрактам на поставку различных материалов и оборудования, по которым товары еще не были доставлены, в общей сумме 6 815 903 долл. (по сравнению с 9 583 855 долл. на 31 декабря 1963 г.), а также обязательства в связи с оплатой персонала по проведению проектов и предоставлением стипендий и субсидий на подготовку, в общей сумме 4 710 717 долл. (по сравнению с 3 707 765 долл. на 31 декабря 1963 года). Эти обязательства по контрактам состоят приблизительно из 7,3 млн. долл. США и 4,2 млн. долл. в валютах тридцати девяти других стран. В эту последнюю сумму входит эквивалент приблизительно 1 000 000 долл. в рублях СССР; 800 000 долл. в фунтах стерлингов Соединенного Королевства; 550 000 долл. в индийских рупиях; 450 000 долл. в немецких марках; по 200 000 долл. в австралийских фунтах, датских кронах, французских франках и шведских кронах; и по 100 000 долл. в японских иенах, голландских гульденах и польских злотых.

34. Как указывалось в пункте 2с, Правление Фонда постановило, что ассигнования на каждом заседании должны делаться с учетом средств, которые, как предполагается, будут поступать в распоряжение Фонда до следующего заседания Правления. В соответствии с этим решением Правление Фонда на заседании в июне 1964 года утвердило ассигнования, сделанные с учетом предположительных будущих поступлений в период до июня 1965 года. На 31 декабря 1964 г. средства Оперативного фонда составляли 25 196 491 долл., что указывает на превышение актива над пассивом на эту дату. Если вычесть эту сумму из остатка неиспользованных ассигнований (47 638 665 долл.), показанного в предыдущем пункте, остаются ассигнования в сумме 22 442 174 долл., которые должны быть обеспечены из будущих поступлений. Сводка состояния этих средств приводится в нижеследующей таблице:

Таблица 5

НЕИСПОЛЬЗОВАННЫЕ АССИГНОВАНИЯ, СРЕДСТВА ДЛЯ КОТОРЫХ
ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОБЕСПЕЧЕНЫ ИЗ БУДУЩИХ ПОСТУПЛЕНИЙ

	<i>(в долл. США)</i>	
Ассигнования, утвержденные в 1964 году (см. пункты 12 и 14)	61 500 271	
Минус неиспользованные остатки прежних ассигнований, аннулированных в 1964 году (см. пункт 56)	817 176	60 683 095
Нераспределенные средства на 31 декабря 1963 г. (см. пункт 15)	5 359 355	
Поступления в 1964 году (см. пункт 36)	32 881 566	38 240 921
Остаток, подлежащий обеспечению из будущих поступлений		22 442 174

Приход и расход

35. Ведомость II прихода и расхода приводится на странице 20. Дополнительные сведения по каждой статье прихода и расхода даются ниже.

ПРИХОД

36. Сумма поступлений из всех источников за 1964 год составила 32 881 566 долл., что по сравнению с 1963 годом представляет собой увеличение на 751 440 долл., т.е. на 2,3 процента. В

нижеследующей таблице показаны поступления за 1964 год по главным источникам по сравнению с аналогичными цифрами за 1963 год:

Таблица 6

Источник поступлений	Суммы поступлений		Увеличение поступлений в 1964 году по сравнению с 1963 годом	
	1963 г.	1964 г. (в долл. США)	Сумма	В процентах
Взносы правительств	24 592 358	25 598 006	1 005 648	4,1
Частные пожертвования (включая поступления от организованных кампаний по сбору средств)	4 482 172	4 136 848	(345 324)	(7,7)
Прочие поступления (Фонд поздравительных карточек, инвестиции, налогообложение персонала, комиссионные по закупочным операциям для других органов, различные поступления и разница на валютных курсах)	3 055 596	3 146 712	91 116	3,0
	<u>32 130 126</u>	<u>32 881 566</u>	<u>751 440</u>	<u>2,3</u>

ВЗНОСЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ

37. Взносы правительств составили в 1964 году 77,8 процента общего годового дохода Детского фонда по сравнению с 76,5 процента в 1963 году. Число сделавших взносы правительств увеличилось до 121, что представляет увеличение на шесть, как это пояснено выше в пункте 8.

38. Правительство Соединенных Штатов вновь пожертвовало 12 млн. долл. (см. пункт 10); другие правительства внесли в 1964 году 13 598 006 долл. по сравнению с 12 592 358 долл. в 1963 году. Помимо взносов на общий счет ЮНИСЕФ, ряд правительств развивающихся стран сделали взносы наличными на субсидируемые ЮНИСЕФ проекты в сумме 3 401 050 долл. (для приобретения дополнительных импортных материалов и оборудования), а также на покрытие административных расходов и связанных с ними других расходов отделений ЮНИСЕФ на местах в сумме 715 070 долларов (см. пункты 9 и 29, а также приведенную ниже таблицу С).

ЧАСТНЫЕ ПОЖЕРТВОВАНИЯ

39. В 1964 году общая сумма частных пожертвований составляла 4 136 848 долл. по сравнению с 4 482 172 долл. в 1963 году. Из этой суммы 3 812 679 долл. поступило в результате кампаний в Соединенных Штатах и Канаде, проведения кампаний по борьбе с голодом в Соединенном Королевстве, Новой Зеландии и Австралии, а также кампании по сбору средств на молоко, проведенной в Австрии. Самым крупным из отдельных источников пожертвований был Американский комитет помощи Детскому фонду, передавший ЮНИСЕФ 2 150 000 долл., собранных главным образом во время проведения специальной кампании «Трик-ор-трит» в день детского праздника «Халлоуин». В Канаде средства, собранные в 1964 году для ЮНИСЕФ благодаря проведению кампании «Халлоуин» (Шел аут) по инициативе Национального комитета помощи ЮНИСЕФ при Канадской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, составили 355 235 долларов. Средства, полученные во время Кампании по борьбе с голодом, составили 1 174 948 долл. и поступили от следующих стран: Соединенное Королевство (519 748 долл.); Новая Зеландия (347 525 долл.) и Австралия (307 675 долларов). Окончательные результаты кампании по сбору средств на молоко в Австрии составили сумму поступлений в 73 746 долларов. Специальные кампании по сбору средств, проведенные при содействии ЮНИСЕФ, дали общую сумму в 58 750 долл., состоящую из поступлений от

следующих стран: Нидерланды (55 249 долл.), Федеративная Республика Германии (2 500 долл.) и Норвегия (1 001 доллар).

40. Пожертвования от отдельных лиц, церквей, женских ассоциаций, школ и других организаций составили в 1964 году 95 891 долл. и поступили из двадцати восьми стран, по сравнению со 105 169 долл., которые поступили в 1963 году из тридцати пяти стран. Самые крупные суммы поступили из Соединенных Штатов (60 979 долл.) и Соединенного Королевства (18 946 долларов).

41. Помимо упомянутых в пункте 39 собранных сумм, благодаря деятельности различных комитетов, ЮНИСЕФ была передана сумма в 228 278 долл. (178 484 долл. в 1963 году), поступившая из следующих стран: Австралия (10 080 долл.); Бельгия (40 722 долл.); Дания (15 935 долл.); Федеративная Республика Германии (14 335 долл.); Ирландия (15 400 долл.); Япония (47 389 долл.); Нидерланды (12 066 долл.); Норвегия (1 975 долл.); Швеция (28 764 долл.); Швейцария (3 450 долл.) и Соединенное Королевство (38 162 долларов).

ПРОЧИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

42. Поступления из других источников составили в 1964 году 3 146 712 долл. по сравнению с 3 055 596 долл. в 1963 году и образовались из следующих сумм:

а) Поступления от Фонда поздравительных карточек (см. пункт 31). Сумма в 1,7 млн. долл. была передана ЮНИСЕФ в 1964 году от чистых прибылей кампании 1963 года (1 731 324 долл.). В 1963 году перевод Фонду суммы в 1,4 млн. долл. был произведен из чистых прибылей кампании 1962 года (1 612 883 доллара).

б) Доход от инвестиций (см. пункт 23): доход от инвестиций, составивший 600 473 долл., был на 257 082 долл. меньше, чем доход, полученный в 1963 году (857 555 долл.), в связи с дальнейшим сокращением инвестиций ЮНИСЕФ, сумма которых в течение 1964 года сократилась на 6 415 121 долл. (с 17 192 588 долл. на 1 января 1964 г. до 10 777 467 долл. на 31 декабря 1964 года). За исключением процентов по счетам казначейства Соединенного Королевства (23 254 долл.), эти суммы полностью поступили с процентов от срочных вкладов в банках (553 774 долл.) и с процентов по другим процентным банковским вкладам (23 445 долл.).

в) Поступления по плану налогообложения персонала. Поступления по плану налогообложения персонала в сумме 582 220 долл. увеличились на 83 869 долл. по сравнению с поступлениями в 1963 году в сумме 498 351 доллар. В соответствии с установленным Организацией Объединенных Наций порядком, административные расходы (2 235 487 долл.) и расходы по оперативному обслуживанию (4 129 708 долл.) указаны в суммах брутто, а поступления по плану налогообложения персонала (582 220 долл.) показаны как доход. Поступления, относящиеся к окладам административного персонала, составили 179 888 долл., а поступления, относящиеся к окладам персонала оперативного обслуживания — 402 332 доллара.

г) Доход от комиссионных по закупочным операциям для других органов (см. пункт 30). В 1964 году сумма, возмещенная Детскому фонду БАПОР, составила 52 084 долл.; из этой суммы 11 792 долл. было уплачено в возмещение административных расходов, а 40 292 долл. — в возмещение расходов по оперативному обслуживанию.

е) Различные поступления. Общая сумма этих поступлений в 1964 году составляла 590 665 долл. (по сравнению с 441 379 долл. в 1963 году) и состояла из: i) различного рода комиссионных и скидок (236 687 долл.); ii) излишков, образовавшихся в связи с Копенгагенским сборочно-упаковочным центром (190 000 долл.); iii) поступлений от продажи неиспользованных материалов и оборудования (103 501 долл.); iv) аннулированных административных обязательств за предыдущие годы и связанных с этим возвращенных сумм (38 576 долл.); v) сумм, возвращенных транспортными компаниями (9 196 долл.) и vi) различных мелких поступлений и возвращенных сумм (12 705 долларов).

ф) «Разница в валютных курсах». Эта статья дала в 1964 году дебетовое сальдо в 378 730 долл.

(по сравнению с 216 689 долл. в 1963 году) в связи с происшедшей в течение года девальвацией некоторых необратимых валют.

РАСХОД

Сводка расходов и ассигнований

43. В 1964 году общая сумма расходов составила 39 824 056 долл.; общая сумма ассигнований на 1964 год составляла 61 500 271 доллар. (Сопоставление расходов и ассигнований с расходами и ассигнованиями за два предыдущих года см. пункт 45). На конец 1964 года неиспользованные ассигнования составили 47 638 665 долл., т.е. увеличились на 20 859 039 долл. по сравнению с остатком неиспользованных на конец 1963 года ассигнований в сумме 26 779 626 долл. (см. пункты 16 и 33).

44. В таблице Е показаны расходы за 1964 год по оказанию помощи в отдельных районах и странах, распределенные по расходным статьям (материалы и оборудование; стипендии и субсидии для подготовки; персонал по проведению проектов и другие виды обслуживания). Распределение расходов по программам показано в пункте 46. В таблице Е показаны также итоги расходов по оказанию общей помощи (т.е. помощи, охватывающей более чем один район) и административных расходов. Кроме того в ней приведены подробные данные об ассигнованиях, сделанных Правлением Фонда в 1964 году (измененные с учетом возвращенных предыдущих ассигнований), и остатки по ассигнованиям, которые будут использованы после 31 декабря 1964 года.

45. В нижеследующей таблице дается в краткой форме сопоставление расходов и ассигнований за 1962, 1963 и 1964 годы:

Таблица 7

СОПОСТАВЛЕНИЕ РАСХОДОВ И АССИГНОВАНИЙ ЗА 1962, 1963 И 1964 ГОДЫ

	1962 г.	1963 г.	1964 г. ^а
<u>Расходы:</u>			(в долл. США)
Материалы и оборудование (включая фрахт)	23 274 472	28 457 343	28 980 676
Стипендии и субсидии для подготовки	915 039	2 378 368	2 742 415
Персонал для проведения проектов	660 424	1 674 464	1 241 634
Другие виды помощи, не связанные со снабжением . . .	413 810	525 210	494 136
Оперативное обслуживание (брутто)	3 117 132	3 617 201	4 129 708
ВСЕГО РАСХОДОВ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ	28 380 877	36 652 586	37 588 569
Административные расходы (брутто)	2 048 013	2 231 393	2 235 487
ИТОГО РАСХОДОВ	30 428 890	38 883 979	39 824 056
<u>Ассигнования:</u>			
Неиспользованные остатки по ассигнованиям на 1 января	39 167 056	38 833 003	26 779 626
Использованные ассигнования	30 949 807	27 944 681	61 500 271
Возвращенные ассигнования	(854 970)	(1 114 079)	(817 176)
	69 261 893	65 663 605	87 462 721
Минус: общая сумма расходов	30 428 890	38 883 979	39 824 056
Неиспользованные остатки по ассигнованиям на 31 декабря	38 833 003	26 779 626	47 638 665

^а Цифровые данные за 1964 год приводятся более подробно в таблице Е.

Расходы по программам

46. Расходы по программам в 1964 году составили 33 458 861 доллар⁵. В нижеследующей таблице показано распределение расходов по программам в сопоставлении с расходами за два предыдущих года:

Таблица 8

РАСХОДЫ ПО ПРОГРАММАМ С РАСПРЕДЕЛЕНИЕМ ПО ПРОГРАММАМ ЗА
1962, 1963 И 1964 ГОДЫ

(включая расходы по фрахту, как часть расходов по каждой отдельной программе)

	1962 г.	1963 г.	1964 г.
	<i>(в тыс. долл. США)</i>		
А. ДОЛГОСРОЧНАЯ ПРОГРАММА ПОМОЩИ			
<u>Здравоохранение</u>	17 086,6	19 099,5	22 493,8
Медицинское обслуживание	9 091,7	10 050,1	11 797,1
<u>Борьба с болезнями</u>			
Малярия: кампании по борьбе с малярией	4 966,0	5 411,4	7 264,4
Производство ДДТ	86,3	102,9	-
Противотуберкулезные прививки БЦЖ	310,2	373,9	389,9
Другие меры борьбы с туберкулезом	1 011,5	1 485,7	1 091,3
Фрамбезия и венерические болезни	473,9	218,4	78,3
Трахома	324,2	652,7	843,9
Проказа	748,3	728,2	868,9
Борьба с болезнями посредством поливалентных вакцин	-	-	11,8
Другие болезни	72,3	71,2	148,2
Производство пенициллина	2,2	5,0	-
	<u>7 994,9</u>	<u>9 049,4</u>	<u>10 696,7</u>
<u>Питание</u>			
Детское питание	1 045,8	552,2	270,3
Дополнительное питание	1 166,1	2 661,4	2 880,0
Консервирование молока	2 615,3	3 385,0	2 298,0
Разработка продуктов питания с высоким содержанием белка	141,2	167,6	236,4
Другие виды питания	19,5	2,3	8,3
	<u>4 987,9</u>	<u>6 768,5</u>	<u>5 693,0</u>
<u>Охрана семьи и ребенка</u>	529,6	537,3	1 058,1
<u>Образование</u>	268,6	958,8	2 161,7
<u>Профессиональная подготовка</u>	19,3	208,7	396,8

⁵ Эта сумма, состоящая из расходов, связанных с материалами, оборудованием, стипендиями и субсидиями на подготовку, персоналом для проведения проектов и другими видами помощи, не связанными со снабжением, включает запасы материалов и оборудования, не распределенные на 31 декабря 1964 г., стоимостью в 10 177 326 долл. (по сравнению с 8 888 809 долл. на 31 декабря 1963 г.), а именно: а) на складах в получающих помощь странах в ожидании распределения — 2 147 878 долл.; б) в пути — 1 618 304 долл. (предположительно); в) у поставщиков (оплаченные) или на складах (за пределами получающих помощь стран) в ожидании перевозки — 6 411 144 доллара.

Таблица 8 (продолжение)

	1962 г.	1963 г.	1964 г.
	(в тыс. долл. США)		
Планирование работы с детьми и молодежью	-	-	79,5
Национальное планирование и разработка программ . . .	32,1	66,6	119,7
ИТОГО ПО ДОЛГОСРОЧНОЙ ПРОГРАММЕ ПОМОЩИ	22 924,1	27 639,4	32 002,6
В. ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ	779,1	713,2	602,8
ИТОГО ПО ДОЛГОСРОЧНОЙ И ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ПОМОЩИ	23 703,2	28 352,6	32 605,4
С. НЕРАСПРЕДЕЛЕННЫЕ РАСХОДЫ	1 560,5	4 682,8	853,5
ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПРОГРАММЕ	25 263,7	33 035,4	33 458,9

47. Эти расходы распределяются по главным категориям предметов снабжения следующим образом:

Таблица 9

РАСХОДЫ ПО ПРОГРАММАМ ЗА 1962, 1963 И 1964 ГОДЫ С РАСПРЕДЕЛЕНИЕМ ПО ГЛАВНЫМ КАТЕГОРИЯМ ПРЕДМЕТОВ СНАБЖЕНИЯ

	1962 г.	1963 г.	1964 г.
	(в тыс. долл. США)		
ДДТ	3 045,5	3 751,9	3 565,2
Дизельдрин	43,8	147,9	5,1
Транспорт — перевозочные средства	5 684,1	4 942,9	5 966,3
Витамины А и D в капсулах и витаминизация обезжиренного молока	680,5	662,0	536,7
Различные продукты питания	-	268,7	324,7
Пенициллин	106,5	(1,7)	11,1
Текстильные изделия и одеяла	200,9	56,9	80,6
Мыло	151,5	140,3	73,8
Цельное молоко	358,5	150,7	136,4
Оборудование и предметы снабжения (кроме указанных выше)			
Медицинское обслуживание и охрана семьи и ребенка . .	3 644,4	4 896,4	6 481,8
Борьба с болезнями	1 914,3	2 739,0	2 958,2
Консервирование молока и разработка продуктов питания с высоким содержанием белков	2 306,4	2 881,8	2 042,5
Образование и профессиональная подготовка	142,4	581,8	1 290,9
Различные предметы снабжения	438,8	971,3	1 194,0
Складские запасы в Копенгагене	1 019,4	2 901,8	973,2
Консультативное обслуживание	1 989,3	4 578,0	4 483,0
ИТОГО ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ФРАХТА	21 726,3	29 669,7	30 123,5
Фрахт: на порошковое молоко	1 536,3	970,9	711,0
На другие предметы снабжения	2 001,1	2 394,8	2 624,4
ВСЕГО, ВКЛЮЧАЯ ФРАХТ	25 263,7	33 035,4	33 458,9

48. Ниже указаны количества отправленных массовых товаров главных категорий:

Таблица 10

МАССОВЫЕ ТОВАРЫ (ГЛАВНЫЕ КАТЕГОРИИ)

	1962 г.	1963 г.	1964 г.
		(в тыч. фунтов)	
ДДТ (75-процентный и 100-процентный)	12 721,8	18 125,2	20 025,5
Диэльдрин	50,0	170,2	4,5
Мыло	2 095,7	2 101,0	1 023,2
Обезжиренное молоко	64 871,7	36 397,1	18 441,6
Обезжиренное обогатненное молоко	12 533,7	20 893,7	8 230,9
Цельное молоко	1 778,6	996,6	915,5
		(в тысячах капсул)	
Витамины А и D	332 667,0	314 757,5	359 781,0
		(в тысячах ампул)	
Пенициллин	1 414,7	498,3	286,0

49. Правительство Соединенных Штатов предоставило 26 672 483 фунта обезжиренного порошкового молока, бесплатно доставленного в порт отправления из государственных избыточных запасов; эти предметы снабжения были отправлены ЮНИСЕФ в 1964 году для распределения через центры охраны матери и ребенка и через школы. Расходы по морскому фрахту на молоко были оплачены ЮНИСЕФ, равно как и расходы по витаминизации 8 230 884 фунтов молока. Из общего количества 915 496 фунтов цельного порошкового молока, отгруженного в 1964 году, 641 439 фунтов было пожертвовано швейцарским правительством (фоб швейцарские заводы); расходы по упаковке и фрахту были оплачены ЮНИСЕФ. Еще 274 057 фунтов цельного порошкового молока было закуплено на средства, собранные путем специальных кампаний по сбору средств на молоко, проведенных национальными комитетами ЮНИСЕФ.

Расходы по оперативному обслуживанию

50. Общая сумма расходов по оперативному обслуживанию составила 4 129 708 долл. (брутто)⁶. Оклады и заработная плата указаны в суммах брутто, причем некоторая их часть возмещается суммами, кредитуемыми как поступления по плану налогообложения персонала. За вычетом соответствующей части поступлений по плану налогообложения персонала (402 332 долл.), дохода от «комиссионных по закупочным операциям для других учреждений» (40 292 долл.), как это показано в пункте 42, а также доли расходов (4 166 долл.) Совета технической помощи по совместному отделению ЮНИСЕФ/СТП в Сиднее (таблица 14), чистая сумма расходов по оперативному обслуживанию за 1964 год составляет 3 682 918 долларов.

Административные расходы

51. Административные расходы составили 2 235 487 долл. (брутто). Оклады и заработная плата указаны в суммах «брутто», причем некоторая часть их возмещается суммами, кредитуемыми как поступления по плану налогообложения персонала. За вычетом соответствующей части поступлений по плану налогообложения персонала (179 888 долл. и дохода от «комиссионных по закупочным операциям для других учреждений» (11 792 долл.), чистая сумма административных расходов за 1964 год составляет 2 043 807 долларов.

⁶ Расходы по оперативному обслуживанию включают: а) расходы по персоналу и соответствующие расходы по консервированию пищевых продуктов; б) расходы по персоналу и соответствующие расходы районных отделений Фонда и отделений в различных странах; и с) расходы по персоналу и соответствующие расходы в связи с закупочными и отгрузочными операциями.

Доля административных расходов в общей сумме расходов

52. Общая сумма расходов по программам и чистых расходов по оперативному обслуживанию составила в 1964 году 37 141 779 долл. по сравнению с 36 258 729 долл. в 1963 году (увеличение на 883 050 долл.). Административные расходы (нетто) в 1964 году составили общую сумму в 2 043 807 долл. по сравнению с 2 043 399 долл. в 1963 году (увеличение на 408 долларов).

53. Доля расходов на оказание помощи (расходы по проведению программ и по оперативному обслуживанию) в общей сумме расходов в 1964 году составила 94,79 процента; доля административных расходов составила 5,21 процента⁷, что можно видеть из следующей таблицы:

Таблица 11

ДОЛЯ РАСХОДОВ НА ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ И АДМИНИСТРАТИВНЫХ РАСХОДОВ
В ОБЩЕЙ СУММЕ РАСХОДОВ

	<i>в</i> <i>долларах</i>	<i>в</i> <i>процентах</i>	<i>в</i> <i>долларах</i>	<i>в</i> <i>процентах</i>
<u>1964 год</u>				
Расходы по программам	33 458 861	85,39		
Расходы по оперативному обслуживанию (нетто)	3 682 918	9,40	37 141 779	94,79
Административные расходы (нетто)			2 043 807	5,21
ИТОГО			<u>39 185 586</u>	<u>100,00</u>
Ниже приводятся сопоставимые цифры за 1963 и 1962 годы:				
<u>1963 год</u>				
Расходы по программам	33 035 385	86,25		
Расходы по оперативному обслуживанию (нетто)	3 223 344	8,42	36 258 729	94,67
Административные расходы (нетто)			2 043 399	5,33
ИТОГО			<u>38 302 128</u>	<u>100,00</u>
<u>1962 год</u>				
Расходы по программам	25 263 745	84,48		
Расходы по оперативному обслуживанию (нетто)	2 761 403	9,24	28 025 148	93,72
Административные расходы (нетто)			1 879 032	6,28
ИТОГО			<u>29 904 180</u>	<u>100,00</u>

Ассигнования

54. Валовая сумма ассигнований, утвержденных Правлением на 1964 год, составляла 61 500 271 долл. (см. пункт 14) по сравнению с 27 944 681 долл. на 1963 год.

⁷ Это соотношение исчислено на основании расходов, указанных в «Ведомости прихода и расхода». Сюда не входит стоимость бесплатно выдаваемого порошкового молока (26,7 млн. фунтов, отгруженных в 1964 году) и расходов по возмещаемым закупкам для получающих помощь правительств в целях поощрения проектов, субсидируемых ЮНИСЕФ (2,8 млн. долл. в 1964 году — см. таблицу С (Расходы)).

55. Распределение этих ассигнований по программам и географическим районам показано в таблице 12.

56. Сумма неиспользованных остатков по ассигнованиям, аннулированным в 1964 году, составила 817 176 долл.; эта сумма включала: 512 220 долл. ассигнований по программам и 304 956 долл., ассигнованных на 1963 год на покрытие административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию. За вычетом этих возвращенных сумм чистая сумма ассигнований, утвержденных на 1964 год, составила 60 683 095 долларов.

Параллельные взносы

57. Предоставление правительствами денежных средств в местной валюте, оборудования и помещений, обслуживания, предметов снабжения, персонала и других ресурсов для проведения субсидируемых ЮНИСЕФ программ называется «параллельными взносами». В дополнение к ассигнованиям, сделанным ЮНИСЕФ в 1964 году и составившим общую сумму в 61,5 млн. долл. (см. пункт 14), получающие помощь правительства обязались израсходовать 133,4 млн. долл., как показано в таблице 13.

Таблица 12

СВОДКА АССИГНОВАНИЙ, УТВЕРЖДЕННЫХ ПРАВЛЕНИЕМ ДЕТСКОГО ФОНДА НА 1964 ГОД
С РАСПРЕДЕЛЕНИЕМ ПО ПРОГРАММАМ И ГЕОГРАФИЧЕСКИМ РАЙОНАМ

(в долл. США)

	Восточная Азия и Пакистан		Южный район Центральной Азии		Восточное Средиземное море		Европа	Обе Америки	Межрегиональная помощь	Всего	В про- центях
	Африка										
ДОЛГОСРОЧНАЯ ПОМОЩЬ											
Здравоохранение	3 350 609	6 898 099	4 460 500	3 741 396	90 376	11 251 980	918 000	30 710 960	63,43		
Медицинское обслуживание	2 453 312	4 700 029	2 788 700	701 396	67 158	4 876 300	918 000	16 504 895	34,09		
Борьба с болезнями	897 297	2 198 070	1 671 800	3 040 000	23 218	6 375 680	-	14 206 065	29,34		
Малярия	71 000	521 000	148 000	2 587 000	-	5 972 000	-	9 299 000	19,21		
Противотуберкулезные при- вычки БЦЖ	40 000	208 000	127 000	-	-	1 480	-	376 480	0,78		
Другие мероприятия по борь- бе с туберкулезом	247 000	362 500	751 000	81 000	-	402 200	-	1 843 700	3,81		
Фрамбезия и венерические бо- лезни	41 000	10 000	-	-	218	-	-	51 218	0,10		
Трахома	115 297	782 000	523 000	85 000	-	-	-	1 505 297	3,11		
Проказа	329 900	286 000	116 000	29 000	-	-	-	760 900	1,57		
Борьба с болезнями посред- ством поливалентных вакцин	53 100	-	-	-	-	-	-	53 100	0,11		
Другие болезни	-	28 570	6 800	258 000	23 000	-	-	316 370	0,65		
Питание	1 912 550	615 179	3 651 200	233 050	634 200	1 067 300	670 000	8 783 479	18,14		
Детское питание	-	10 879	-	-	-	-	-	10 879	0,02		
Дополнительное питание	1 480 650	341 300	2 530 200	233 050	-	890 300	380 000	5 855 500	12,09		
Консервирование молока	366 900	183 000	901 000	-	482 200	75 000	-	2 008 100	4,15		
Разработка продуктов питания с высоким содержанием бел- ков	65 000	-	120 000	-	152 000	82 000	290 000	709 000	1,47		

Другие виды питания	-	80 000	100 000	-	20 000	-	200 000	0,41
Охрана семьи и ребенка	697 132	273 400	-	160 000	213 000	-	1 343 532	2,78
Образование	2 367 000	1 507 600	170 500	586 000	786 800	-	5 417 900	11,19
Профессиональная подготовка	320 200	69 000	178 000	72 000	100 300	-	772 500	1,60
Другие виды помощи	-	90 000	-	-	173 000	280 000	543 000	1,12
Итого по долгосрочной программе помощи	8 647 491	9 453 278	8 460 200	4 792 446	13 592 380	757 576	47 571 371	98,26
ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ							844 500	1,74
ФРАХТ							48 415 871	100,00
Итого по программам помощи							3 000 000	
Предположительные расходы по оперативному обслуживанию на 1964 год и первое полугодие 1965 года							51 415 871	
Предположительные административные расходы на 1964 год и первое полугодие 1965 г.							6 614 350	
ОБЩИЙ ИТОГ ПО АССИГНОВАНИЯМ							3 470 050	
							61 500 271	

Таблица 13

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ

	Ассигнования ЮНИСЕФ	Параллельные взносы правительств
	(в тыс. долл. США)	
I. Программы помощи		
Африка	8 650	25 606
Восточная Азия и Пакистан	9 533	23 305
Южный район Центральной Азии	8 460	21 029
Восточное Средиземноморье	5 216	21 693
Европа	758	3 958
Обе Америки	13 906	36 984
Помощь, распространяющаяся на более чем один район . . .	4 893	800
ИТОГО	51 416	133 375
II. Предположительные расходы по оперативному обслуживанию на 1964 год и первое полугодие 1965 г.	6 614	a
III. Предположительные административные расходы на 1964 год и первое полугодие 1965 года	3 470	-
ОБЩИЙ ИТОГ	61 500	133 375

^a См. пункты 9 и 29, а также таблицу С.

**Бюджетные ассигнования — административные расходы
и расходы по оперативному обслуживанию**

58. На конец 1964 года имелся свободный от обязательств остаток в общей сумме 181 605 долл. по ассигнованиям в сумме 6 546 800 долл. на административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию в 1964 году; этот остаток аннулирован. Обязательства (брутто), принятые на себя ЮНИСЕФ в 1964 году, составляют 97,2 процента бюджетных ассигнований (брутто) на этот год. Нижеследующая таблица содержит сводку бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по каждому из девяти организационных разделов бюджета.

Таблица 14

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ - АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ
И РАСХОДЫ ПО ОПЕРАТИВНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Разделы	Принятые обязательства		Процентное отношение обязательств к бюджетным ассигнованиям (в процентах)	Свободные от обязательств остатки по ассигнованиям (в долл.)		
	Бюджетные ассигнования	Всего				
	По административным расходам	По оперативному обслуживанию				
I. Расходы по содержанию международно-ного персонала	3 638 900	1 143 818	2 446 207	3 590 025	98,7	48 875
II. Расходы на местах				1 165 551	97,9	25 049
а) Главное управление в Нью-Йорке	1 190 600	785 364	380 187			
б) Отделения на местах						
1. Азия (за исключением Индии, Афганистана и Цейлона) . . .	171 700	-	161 587	161 587	94,1	10 113
2. Индия, Афганистан и Цейлон	100 500	-	91 151	91 151	90,7	9 349
3. Европа и Северная Африка . .	625 500	249 615	352 273	601 888	96,2	23 612
4. Африка к югу от Сахары . . .	401 600	-	374 658	374 658	93,3	26 942
5. Обе Америки	251 900	56 690	186 806	243 496	96,7	8 404
6. Восточное Средиземноморье .	132 300	-	128 794	128 794	97,4	3 506
7. Юго-западный район Тихого океана	8 800	-	8 045	8 045	91,4	755
Фонд непредвиденных расходов	6 521 800	2 235 487	4 129 708	6 365 195	97,6	156 605
	25 000 ^a	-	-	-	-	25 000
ИТОГО (брутто)	6 546 800	2 235 487	4 129 708	6 365 195	97,2	181 605
Минус: План налогообложения персонала Комиссионные по закупочным операциям для других учреждений . .	(179 888)	(402 332)	(402 332)	(582 220)		
Расходы, возмещенные Совету технической помощи	(11 792)	(40 292)	(40 292)	(52 084)		
Принятые обязательства (нетто) . .	-	(4 166)	(4 166)	(4 166)		
	2 043 807	3 682 918	3 682 918	5 726 725		

^a 25 000 долл. были взяты в течение года из фонда непредвиденных расходов (первоначальное бюджетное ассигнование на фонд непредвиденных расходов составило 50 000 долл.) по разрешению Комитета по административному бюджету (E/ICEF/AB/L.44, пункт 40, и E/ICEF/500, пункт 67) с целью пополнения бюджетного ассигнования по разделу 2 (Прочие расходы и постоянное оборудование); на конец года по этому разделу имелся излишек в сумме 50 472 долл. (см. ведомость III - Бюджетные ассигнования, принятые от обязательства и свободные от обязательств остатки по ассигнованиям).

I. Ведомость актива и пассива

АКТИВ

(в долл.)

Денежная наличность в кассе и в банках и переходящие суммы (включая депозиты по безотзывным аккредитивам на сумму 232 122 долл. 42 цента)	6 937 058,76
Инвестиции по себестоимости (таблица А)	10 777 467,14
Инвестированные суммы на хранении у Фонда (БАПОР)	47 607,65
Депозиты правительственных учреждений и поставщиков	3 462 237,71
Счета дебиторов, авансы, задатки и т.д.	2 931 763,63
Взносы к получению от правительств (таблица В)	8 771 876,73

32 928 011,62

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

Стэнли СРОКА
Контролер

УДОСТОВЕРЕНИЕ О

Вышеприведенная ведомость актива и пассива была Нам были представлены все затребованные сведения зии, мы удостоверяем, что указанная ведомость, по

на 31 декабря 1964 года

ПАССИВ

(в долл.)

Счета кредиторов и другие непогашенные обязательства (включая обязательства, относящиеся к административным расходам и оперативному обслуживанию в сумме 147 841 долл. 88 центов)		2 811 915,17
Вверенные средства — правительства (таблица С)		3 963 557,74
Закупочный счет Ближневосточного агентства		738 727,60
Фонд поздравительных карточек		17 319,63
Резервный страховой фонд		200 000,00
Оперативный фонд:		
	(в долл.)	
Неиспользованные остатки утвержденных ассигнований ^а	47 638 665,55	
Часть их, которая будет финансироваться из будущих поступлений	<u>22 442 174,07</u>	<u>25 196 491,48</u>
		<u>32 928 011,62</u>

^а Кроме того, официальные ассигнования, утвержденные Правлением (ЮНИСЕФ) в счет будущих поступлений, составляют 26 207 800 долларов.

УТВЕРЖДЕНО:

Э. Дж. Р. ХЕЙВОРД
И.о. Директора-распорядителя

ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

проверена в соответствии с нашими инструкциями, и объяснения, и, в результате произведенной ревизи-
нашему мнению правильна.

Л. ГЕТЦЕН (Нидерланды)
Р. ВАСКЕС (Колумбия)
Муштак АХМАД (Пакистан)

III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от по оперативному обслуживанию за год,

	Бюджетные ассигнования		
	Перво-начальные ассигнования	Последующий перенос средств в другой раздел	Пере-смотренные ассигнования
<u>Часть</u>			
<u>I. Расходы по содержанию международного персонала</u>			
Оклады, заработная плата и общие расходы по персоналу	3 722 800,00	(83 900,00)	3 638 900,00
<u>II. Расходы на местах</u>			
а) Главное управление в Нью-Йорке			
Оклады, заработная плата и общие расходы по персоналу	855 200,00	44 000,00	899 200,00
Прочие расходы и постоянное оборудование	304 500,00	(13 100,00)	291 400,00
	<u>1 159 700,00</u>	<u>30 900,00</u>	<u>1 190 600,00</u>
б) Отделения на местах			
1. Азия (за исключением Индии, Афганистана и Цейлона)			
Оклады, заработная плата и общие расходы по персоналу	79 800,00	23 700,00	103 500,00
Прочие расходы и постоянное оборудование	61 500,00	6 700,00	68 200,00
	<u>141 300,00</u>	<u>30 400,00</u>	<u>171 700,00</u>
2. Индия, Афганистан и Цейлон			
Оклады, заработная плата и общие расходы по персоналу	39 000,00	39 400,00	78 400,00
Прочие расходы и постоянное оборудование	15 300,00	6 800,00	22 100,00
	<u>54 300,00</u>	<u>46 200,00</u>	<u>100 500,00</u>
3. Европа и Северная Африка			
Оклады, заработная плата и общие расходы по персоналу	431 600,00	15 800,00	447 400,00
Прочие расходы и постоянное оборудование	175 800,00	2 300,00	178 100,00
	<u>607 400,00</u>	<u>18 100,00</u>	<u>625 500,00</u>
4. Африка к югу от Сахары			
Оклады, заработная плата и общие расходы по персоналу	250 900,00	(21 300,00)	229 600,00
Прочие расходы и постоянное оборудование	129 400,00	42 600,00	172 000,00
	<u>380 300,00</u>	<u>21 300,00</u>	<u>401 600,00</u>
5. Обе Америки			
Оклады, заработная плата и общие расходы по персоналу	162 800,00	12 200,00	175 000,00
Прочие расходы и постоянное оборудование	82 300,00	(5 400,00)	76 900,00
	<u>245 100,00</u>	<u>6 800,00</u>	<u>251 900,00</u>

обязательств остатков по ассигнованиям — административные расходы и расходы закончившийся 31 декабря 1964 года

<i>Принятые обязательства</i>						<i>Свободные от обязательств остатки по пересмотренным ассигнованиям</i>	
<i>Административные расходы</i>			<i>Расходы по оперативному обслуживанию</i>				
<i>Погашенные платежи</i>	<i>Непогашенные платежи</i>	<i>Итого</i>	<i>Погашенные платежи</i>	<i>Непогашенные платежи</i>	<i>Итого</i>		<i>Всего</i>
<i>(в долларах)</i>							
1 141 118,52	2 699,43	1 143 817,95	2 395 812,93	50 394,11	2 446 207,04	3 590 024,99	48 875,01
592 131,40	4 099,15	596 230,55	292 539,13	492,50	293 031,63	889 262,18	9 937,82
155 495,08	33 638,70	189 133,78	82 137,53	5 017,55	87 155,08	276 288,86	15 111,14
747 626,48	37 737,85	785 364,33	374 676,66	5 510,05	380 186,71	1 165 551,04	25 048,96
-	-	-	99 377,94	546,21	99 924,15	99 924,15	3 575,85
-	-	-	60 020,29	1 642,80	61 663,09	61 663,09	6 536,91
-	-	-	159 398,23	2 189,01	161 587,24	161 587,24	10 112,76
-	-	-	70 763,06	204,33	70 967,39	70 967,39	7 432,61
-	-	-	18 702,40	1 481,47	20 183,87	20 183,87	1 916,13
-	-	-	89 465,46	1 685,80	91 151,26	91 151,26	9 348,74
168 365,20	39,37	168 404,57	265 327,60	23,40	265 351,00	433 755,57	13 644,43
63 825,47	17 384,53	81 210,00	75 731,01	11 191,41	86 922,42	168 132,42	9 967,58
232 190,67	17 423,90	249 614,57	341 058,61	11 214,81	352 273,42	601 887,99	23 612,01
-	-	-	212 983,49	-	212 983,49	212 983,49	16 616,51
-	-	-	149 134,28	12 540,01	161 674,29	161 674,29	10 325,71
-	-	-	362 117,77	12 540,01	374 657,78	374 657,78	26 942,22
43 825,12	-	43 825,12	126 309,83	-	126 309,83	170 134,95	4 865,05
11 575,07	1 290,22	12 865,29	56 671,94	3 824,24	60 496,18	73 361,47	3 538,53
55 400,19	1 290,22	56 690,41	182 981,77	3 824,24	186 806,01	243 496,42	8 403,58

Бюджетные ассигнования

Часть

II. Расходы на местах (продолжение)

	Перво- начальные ассигнования	Последующий перенос средств в другой раздел	Пере- смотренные ассигнования
6. Восточное Средиземноморье			
Оклады, заработная плата и общие расходы по персоналу	105 800,00	(22 200,00)	83 600,00
Прочие расходы и постоянное оборудование . .	59 100,00	(10 400,00)	48 700,00
	<u>164 900,00</u>	<u>(32 600,00)</u>	<u>132 300,00</u>
7. Отделение в Юго-Западном районе Тихого океана			
Оклады, заработная плата и общие расходы по персоналу	13 300,00	(7 700,00)	5 600,00
Прочие расходы и постоянное оборудование . .	7 700,00	(4 500,00)	3 200,00
	<u>21 000,00</u>	<u>(12 200,00)</u>	<u>8 800,00</u>
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	<u>2 774 000,00</u>	<u>108 900,00</u>	<u>2 882 900,00</u>
ИТОГО ПО ЧАСТЯМ I И II			
Оклады, заработная плата и общие расходы по персоналу	5 661 200,00	-	5 661 200,00
Прочие расходы и постоянное оборудование . .	835 600,00	25 000,00	860 600,00
	<u>6 496 800,00</u>	<u>25 000,00</u>	<u>6 521 800,00</u>
Непредвиденные расходы	50 000,00	(25 000,00)	25 000,00
ОБЩИЙ ИТОГ	<u>6 546 800,00</u>	<u>-</u>	<u>6 548 800,00</u>

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

Стэнли СРОКА

Контролер

УДОСТОВЕРЕНИЕ О

Вышеприведенная ведомость бюджетных ассигнований остатков по ассигнованиям была проверена, представлены все затребованные сведения, и в результате что указанная ведомость, по нашему мнению, яв

(продолжение)

Прочие обязательства						Свободные от обязательств остатки по пересмотренным ассигнованиям	
Административные расходы			Расходы по оперативному обслуживанию				
Погашенные платежи	Непогашенные платежи	Итого	Погашенные платежи	Непогашенные платежи	Итого		Всего
(в долларах)							
-	-	-	82 622,95	-	82 622,95	82 622,95	977,05
-	-	-	44 838,17	1 332,45	46 170,62	46 170,62	2 529,38
-	-	-	127 461,12	1 332,45	128 793,57	128 793,57	3 506,43
-	-	-	5 391,33	-	5 391,33	5 391,33	208,67
-	-	-	2 653,31	-	2 653,31	2 653,31	546,69
-	-	-	8 044,64	-	8 044,64	8 044,64	755,36
1 035 217,34	56 451,97	1 091 669,31	1 645 204,26	38 296,37	1 683 500,63	2 775 169,94	107 730,06
1 945 440,24	6 837,95	1 952 278,19	3 551 128,26	51 660,55	3 602 788,81	5 555 067,00	106 133,00
230 895,62	52 313,45	283 209,07	489 888,93	37 029,93	526 918,86	810 127,93	50 472,07
2 176 335,86	59 151,40	2 235 487,26	4 041 017,19	88 690,48	4 129 707,67	6 365 194,93	156 605,07
-	-	-	-	-	-	-	25 000,00
2 176 335,86	59 151,40	2 235 487,26	4 041 017,19	88 690,48	4 129 707,67	6 365 194,93	181 605,07

УТВЕРЖДЕНО
Э. Дж. Р. ХЕЙВОРД
И.о. Директора-распорядителя

ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

ваний, принятых обязательств и свободных от обя-
в соответствии с нашими инструкциями. Нам были
зультате произведенной ревизии, мы удостоверяем,
ляется правильной.

Л. ГЕТЦЕН (Нидерланды)
Р. ВАСКЕС (Колумбия)
Муштак АХМАД (Пакистан)

ТАБЛИЦА А

Инвестиции по состоянию на 31 декабря 1964 года

		<i>Номинальная стоимость (в долларах)</i>	<i>Стоимость по книгам</i>	<i>Доход (в процентах)</i>
<u>Банковские вклады</u>				
<u>Вклады с условием предупреждения за семь дней, в долл. США</u>				
Чэйз Манхаттан банк, Нью-Йорк	2 101 669,38			
Ирвинг траст компани, Нью-Йорк	1 705 596,25			
Кемикал банк Нью-Йорк траст компани, Нью-Йорк	1 109 013,81			
Банкерс траст компани, Нью-Йорк	1 090 810,59			
Дайм сэвинг банк оф Бруклин, Нью-Йорк	125 042,25	6 132 132,28	6 132 132,28	3,57
<u>Вклады в валюте других стран (с января по март 1965 года)</u>				
Сентрал банк оф Индия, Лтд., Дели	2 016 000,00			
Коммонвелс трединг банк оф Австралия, Сидней	1 570 240,00			
Банкерс траст компани, Лондон	552 625,48			
Банк оф Лондон энд Саут Америка, Лтд., Лондон	256 279,08			
Чэйз Манхаттан банк, Париж	100 000,00			
Кредитанштальт банкферайн, Вена	96 153,84			
Амстердамше банк, Амстердам	41 436,46			
Провиншал банк оф Айрленд, Лтд., Дублин	12 600,00	4 645 334,86	4 645 334,86	4,09
ВСЕГО ИНВЕСТИЦИЙ		<u>10 777 467,14</u>	<u>10 777 467,14</u>	<u>3,79</u>

ТАБЛИЦА В

Взносы, подлежащие получению от правительств,
по состоянию на 31 декабря 1964 года
(на центральный счет)

<i>Государства</i>	<i>Взносы за период до 1964 г.</i>	<i>Взносы за 1964 г. (в долларах)</i>	<i>Итого взносов к получению</i>
Афганистан		10 000,00	10 000,00
Алжир	35 000,00	35 000,00	70 000,00
Аргентина	63 526,84	71 428,57	134 955,41
Бельгия		200 000,00	200 000,00
Бразилия	70 967,74		70 967,74
Британские территории в районе Карибского моря:			
Барбадос		2 000,00	2 000,00
Доминика		235,29	235,29
Сент-Кристофер		291,67	291,67
Сент-Люсия		875,00	875,00
Британская Гвиана		875,00	875,00
Бруней		3 266,67	3 266,67
Бирма		56 000,00	56 000,00
Камбоджа		5 000,00	5 000,00
Центральноафриканская Республика		4 275,00	4 275,00
Чили	131 347,00		131 347,00
Китай		15 000,00	15 000,00
Колумбия		60 761,14	60 761,14
Коста-Рика	4 421,05		4 421,05
Дагомея		5 000,00	5 000,00
Доминиканская Республика	20 000,00	40 000,00	60 000,00
Сальвадор		20 000,00	20 000,00
Гана		16 800,00	16 800,00
Гвинея		22 179,59	22 179,59
Гаити	10 000,00		10 000,00
Гондурас		20 000,00	20 000,00
Венгрия		6 388,42	6 388,42
Индия		546 000,00	546 000,00
Иран	5 000,00	275 000,00	280 000,00
Ирак		56 000,00	56 000,00
Израиль		40 000,00	40 000,00
Италия	128 000,00	192 000,00	320 000,00
Лаос		1 000,00	1 000,00
Мексика		80 000,00	80 000,00
Панама		15 000,00	15 000,00
Парагвай	40 000,00	30 000,00	70 000,00
Перу		14 925,37	14 925,37
Румыния		25 000,00	25 000,00
Сенегал		20 408,16	20 408,16
Испания		100 000,00	100 000,00
Сирия	10 526,32	12 500,00	23 026,32
Таиланд		7 146,32	7 146,32
Тринидад и Тобаго		7 000,00	7 000,00
Тунис		16 620,00	16 620,00
Турция		72 222,22	72 222,22
Уганда		8 403,36	8 403,36

ТАБЛИЦА В (продолжение)

<i>Государства</i>	<i>Взносы за период до 1964 г.</i>	<i>Взносы за 1964 г. (в долларах)</i>	<i>Итого взносов к получению</i>
Соединенные Штаты Америки	24 766,00	6 112 720,00	6 137 486,00
Венесуэла		1 000,00	1 000,00
	<u>543 554,95</u>	<u>8 228 321,78</u>	<u>8 771 876,73</u>

ТАБЛИЦА С

Вверенные средства (правительства)
по состоянию на 31 декабря 1964 года

	<i>Взносы наличными</i>		<i>Всего</i>
	<i>На проекты, субсидируемые Детским фондом</i>	<i>На местные административные и прочие расходы отделений Детского фонда на местах (в долларах)</i>	
Остаток на 1 января 1964 г.	3 287 935,29	123 796,92	3 411 732,21
<u>Поступления</u>			
Средства, полученные в течение года	3 401 049,69	715 069,85	4 116 119,54
ИТОГО	<u>6 688 984,98</u>	<u>838 866,77</u>	<u>7 527 851,75</u>
<u>Выплаты</u>			
Расходы	2 795 833,75	705 414,81	3 501 248,56
Возвращенные суммы	63 021,37	24,08	63 045,45
ИТОГО	<u>2 858 855,12</u>	<u>705 438,89</u>	<u>3 564 294,01</u>
Остаток на 31 декабря 1964 г.	<u>3 830 129,86</u>	<u>133 427,88</u>	<u>3 963 557,74</u>

ТАБЛИЦА D

Взносы правительств на общий счет (включая взносы к получению) за год, закончившийся 31 декабря 1964 года

Взносы наличными от
правительств стран,
получающих помощь от
ЮНИСЕФ на местные
административные и
прочие расходы от
делений ЮНИСЕФ на
местах (евроенные
средства)

Государства	Валюта уплаченных или официально обещанных взносов	Эквивалент в долл. США	Эквивалент в долл. США
Афганистан	Доллары США (к получению)	10 000,00	3 478,80
Алжир	Доллары США (к получению)	35 000,00	3 535,71
Аргентина	Песо (к получению)	71 428,57	
Австралия	Фунты	537 600,00	
Австрия	Шиллинги	96 153,85	
Бельгия	Франки (к получению)	200 000,00	
Боливия	Доллары США	5 000,00	
Бразилия	Крусейро	274 193,55	8 656,96
Британские территории в рай- оне Карибского моря			
Антигуа	Фунты стерлингов	175,00	
Багамские острова	Фунты стерлингов	2 800,00	
Барбадос	Доллары США (к получению)	2 000,00	
Доминика	Вест-индские доллары (к получению)	235,29	
Гренада	Доллары США	588,23	
Сент-Кристофер	Вест-индские доллары (к получению)	291,67	
Сент-Люсия	Вест-индские доллары (к получению)	875,00	
Британская Гвiana	Вест-индские доллары (к получению)	875,00	
Британский Гондурас	Фунты стерлингов	700,00	
Бруней	Фунты стерлингов (к получению)	3 266,67	
Болгария	Левы	4 273,50	
Бирма	Фунты стерлингов (к получению)	56 000,00	66 057,60
Белорусская Советская Со- циалистическая Республика	Рубли	62 500,00	
Камбоджа	Доллары США (к получению)	3 500,00	
	Риелы (к получению)	1 500,00	
Камерун	Франки (ЦАФ)	13 300,00	

ТАБЛИЦА D (продолжение)

Взносы наличными от
 независимых стран,
 получающих помощь от
 ЮНИСЕФ на местные
 административные и
 прочие расходы от-
 делений ЮНИСЕФ на
 местах (еверенные
 средства)

Эквивалент в
 долл. США

Эквивалент в долл. США

Государства	Валюта уплаченных или официально обещанных взносов	Эквивалент в долл. США	Эквивалент в долл. США
Канада	Доллары США	739 884,39	
Центральноафриканская Рес- публика	Франки (ЦАФ) (к получению)	4 275,00	
Цейлон	Фунты стерлингов	14 700,00	3 323,87
Чад	Франки (ЦАФ)	6 122,45	
Чили	Доллары США	80 000,00	1 562,50
Китай	Доллары НТ	25,00	
	Доллары НТ (к получению)	10 000,00	
	Доллары США (к получению)	5 000,00	
	Доллары США	89 238,86	
	Доллары США (к получению)	60 761,14	11 632,65
Колумбия	Франки (ЦАФ)	14 285,71	
Конго (Браззавиль)	Доллары США	18 000,00	
Конго (Леопольдвиль)	Доллары США	30 000,00	
Коста-Рика	Взнос натурой (сахар)	70 000,00	
Куба	Фунты стерлингов	2 000,00	
Кипр	Кроны	52 083,33	
Чехословакия	Франки (ЦАФ) (к получению)	5 000,00	
Дагомея	Кроны	202 720,00	
Дания	Доллары США (к получению)	40 000,00	
Доминиканская Республика	Доллары США	19 967,03	
Эквадор	Сукре	3 778,21	1 627,19
Сальвадор	Гватемальские кетсали (к получению)	20 000,00	
Эфиопия	Доллары	18 000,00	9 350,00
Федеративная Республика Германии	Марки	1 500 000,00	
Финляндия	Марки	62 500,00	
Франция	Франки	1 109 183,67	
Габон	Франки (ЦАФ)	13 300,00	
Гамбия	Фунты стерлингов	1 120,00	

Гана	Фунты стерлингов (к получению)	16 800,00	
Греция	Доллары США	57 000,00	
Гватемала	Кетсали	80 000,00	
Гвинея	Франки (ЦАФ) (к получению)	22 179,59	
Ватикан	Доллары США	1 000,00	
Гондурас	Доллары США	30 000,00	
	Доллары США (к получению)	<u>20 000,00</u>	
Гонконг	Фунты стерлингов	3 500,00	1 632,40
Венгрия	Форинты (к получению)	6 388,42	
Исландия	Кроны	10 651,16	
Индия	Рупии	294 000,00	
	Рупии (к получению)	<u>546 000,00</u>	
Индонезия	Доллары США	840 000,00	253 680,00
Иран	Доллары США (к получению)	110 000,00	1 608,70
Ирак	Доллары США (к получению)	275 000,00	55 000,00
Ирландия	Динары (к получению)	56 000,00	
Израиль	Фунты	12 041,72	
Италия	Доллары США (к получению)	40 000,00	
	Лиры (к получению)	192 000,00 ^a	
Берег Слоновой Кости	Франки (ЦАФ)	10 204,08	32 653,06
Ямайка	Доллары США	8 400,00	
Япония	Доллары США	196 200,00	
Иордания	Ливанские фунты	5 411,29	
Кения	Восточноафриканские шиллинги	2 801,12	
Кувейт	Доллары США	10 000,00	
Лаос	Доллары США (к получению)	1 000,00	
Ливан	Фунты	14 516,13	
Ливия	Фунты стерлингов	12 600,00	
Лихтенштейн	Швейцарские франки	1 504,36	
Люксембург	Бельгийские франки	6 000,00	
Малагаскар	Франки (ЦАФ)	10 204,08	
Малайзия	Фунты стерлингов	47 842,67	
	Таиландские багаты	<u>9 800,00</u>	
Мали	Франки (ЦАФ)	57 642,67	8 683,00
Мавритания	Франки (ЦАФ)	12 244,90	2 497,50
Мексика	Франки (ЦАФ)	4 081,63	
	Доллары США	500 000,00	
	Взнос натурой (вакцина) (к получению)	<u>80 000,00</u>	33 306,62
Монако	Французские франки	580 000,00	
Марокко	Французские франки	2 040,82	
Нидерланды	Гульдены	25 136,73	13 097,06
Новая Зеландия	Фунты	138 121,55	
Никарагуа	Доллары США	210 000,00	
		10 000,00	

ТАБЛИЦА D (продолжение)

Взносы наличными от
правителей стран,
получивших помощь от
ЮНЕСКО на местные
административные и
прочие расходы от-
делений ЮНЕСКО на
местах (веревные
средства)

Эквивалент в
долл. США

Эквивалент в долл. США

Валюта уплаченных или официально
обещанных взносов

Государства

Нигер	Франки (ЦАФ)	8 163,26	
Нигерия	Фунты	21 000,00	
Норвегия	Кроны	450 864,47	
Пакистан	Рупии	98 700,00	
Панама	Фунты стерлингов	37 734,38	82 467,00
Парагвай	Доллары США (к получению)	15 000,00	
Перу	Доллары США (к получению)	30 000,00	
	Соли	74 626,87	
	Соли (к получению)	14 925,37	62 500,00
Филиппины	Песо	100 000,00	
Польша	Злотые	25 000,00	
Корейская Республика	Воны	5 000,00	
	Доллары США	10 000,00	
Республика Вьетнам	Династры	10 000,00	
	Доллары США	136,05	
Румыния	Лей (к получению)	20 000,00	
Саудовская Аравия	Доллары США	25 000,00	
Сенегал	Франки (ЦАФ) (к получению)	20 000,00	
Сьерра-Леоне	Фунты стерлингов	20 408,16	
Южная Африка	Рэнды	11 200,00	
Испания	Песеты (к получению)	30 124,63	
Судан	Фунты стерлингов	100 000,00	
Швеция	Кроны	13 075,88	
Швейцария	Франки	752 895,75	
Сирия	Фунты (к получению)	441 860,47	
Танзания	Восточноафриканские шиллинги	12 500,00	
Тайланд	Взнос натурой (рис)	700,28	
	Взнос натурой (рис) (к получению)	132 853,68	
Того	Взнос натурой (рис) (к получению)	7 146,32	12 163,46
Тринидад и Тобаго	Франки (ЦАФ)	8 163,26	
	Доллары США (к получению)	7 000,00	

Тунис	Доллары США (к получению)		16 620,00
Турция	Лирьы	122 222,22	
	Лирьы (к получению)	72 222,22	34 222,22
Уганда	Восточноафриканские шиллинги	2 801,12	
	Восточноафриканские шиллинги (к получению)	8 403,36	11 204,48
Украинская Советская Социалистическая Республика	Рубли		125 000,00
Союз Советских Социалистических Республик	Рубли		675 000,00
Объединенная Арабская Республика	Фунты		114 800,00
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Фунты стерлингов		938 000,00
Соединенные Штаты Америки	Доллары	5 887 280,00	
	Доллары (к получению)	6 112 720,00	12 000 000,00
Верхняя Вольга	Франки (ЦАФ)		6 122,45
Венесуэла	Доллары США (к получению)		1 000,00
Йемен	Доллары США		2 000,00
Югославия	Динары		200 000,00
			<u>25 598 005,52</u>
			<u>715 069,85*</u>

^a На счетах 1963 года взнос правительства Италии показывал сумму в 320 000 долл. (200 000 000 лир) на основе официального обещания увеличить ежегодно взнос со 192 000 долл. (120 000 000 лир) до 320 000 долл. (200 000 000 лир). Увеличение взноса было наконец утверждено в 1964 году, начиная с 1 января 1964 г., слишком поздно для того, чтобы уменьшить официально обещанный в 1963 году взнос на счета ЮНИСЕФ. В то же самое время итальянский финансовый период был изменен так, чтобы он соответствовал периоду календарного года. Поэтому взнос 1964 года в сумме 320 000 долл.

(200 000 000 лир) пришлось частично употребить (128 000 долл. — 80 000 000 лир) для урегулирования увеличения, временно установленное в 1963 году. За 1964 год за итальянским правительством не числится никакой другой задолженности по взносам, кроме упомянутой выше.

* Примечание: Помимо перечисленных выше наличных средств, ряд правительств предоставил бесплатные услуги (Гватемала, Индонезия, Корейская Республика, Нигерия, Пакистан, Таиланд и Эфиопия), денежная оценка которых не вносится в финансовую отчетность Детского фонда.

Ведомость ассигнований, расходов
по ассигнованиям за год,

<i>Ассигнования</i>		
<i>Остатки на 1 января 1964 г. (1)</i>	<i>Утверждено на 1964 год (2)</i>	<i>Всего ассигновано на 1964 год и последующие годы (3)</i>

ПОМОЩЬ ПО РАЙОНАМ И СТРАНАМ

Африка

Алжир	340 622,82	648 613,00	989 235,82
Басутоленд	134 319,10	94 205,10	228 524,20
Бурунди	9 961,65	52 019,84	61 981,49
Камерун	71 983,61	69 204,11	141 187,72
Центральноафриканская Республика	78 946,93	72 971,78	151 918,71
Чад	93 816,78	95 809,45	189 626,23
Коморские острова	6 919,76	33 303,05	40 222,81
Конго (Браззавиль)	46 899,05	164 263,04	211 162,09
Конго (Леопольдвиль)	403 501,54	567 563,97	971 065,51
Дагомея	99 522,98	63 873,97	163 396,95
Эфиопия	321 041,19	619 351,69	940 392,88
Французская Западная Африка, Камерун и Того	575,00	(575,00)	
Габон	34 932,11	132 676,88	167 608,99
Гамбия	10 617,47	18 829,28	29 446,75
Гана	265 575,08	251 318,19	516 893,27
Гвинея	223 243,83	(7 511,75)	215 732,08
Берег Слоновой Кости	422 929,92	174 263,31	597 193,23
Кения	850 605,41	795 083,91	1 645 689,32
Либерия	30 939,56	16 402,14	47 341,70
Мадагаскар	211 801,75	243 811,05	455 612,80
Малави	87 797,43	54 719,55	142 516,98
Мали	85 404,50	416 360,58	501 765,08
Мавритания	114 360,60	190 246,31	304 606,91
Остров Маврикий	11 744,85	84 454,06	96 198,91
Марокко	265 112,91	633 065,77	898 178,68
Нигер	69 451,92	163 692,21	233 144,13
Нигерия	886 397,96	671 364,88	1 557 762,84
Руанда	54 322,47	115 295,29	169 617,76
Остров Св. Елены	647,71	(177,12)	470,59
Сенегал	120 178,52	253 270,81	373 449,33
Сейшельские острова	(624,84)	13 724,35	13 099,51
Сьерра-Леоне	54 529,68	47 475,36	102 005,04
Сомали	55 541,28	330 403,43	385 944,71
Свазиленд	47 216,62	93 789,49	141 006,11
Танзания	340 146,07	490 407,75	830 553,82
Того	43 192,03	36 861,85	80 053,88
Тунис	371 925,35	468 986,44	840 911,79
Уганда	168 269,35	162 635,37	330 904,72
Верхняя Вольта	98 823,88	83 481,15	182 305,03

и неиспользованных остатков
закончившийся 31 декабря 1964 года

Расходы

<i>Предметы снабжения и оборудование (4)</i>	<i>Стипендии и субсидии для подготовки (5)</i>	<i>Персонал для выполнения проектов (6)</i>	<i>Прочие виды обслуживания (7)</i>	<i>Итого (8)</i>	<i>Остатки по ассигнованиям на 31 декабря 1964 г. (9)</i>
<i>(в долларах)</i>					
122 921,69	85 517,22	21 551,02		229 989,93	759 245,89
55 896,02	5 626,22	12 111,40		73 633,64	154 890,56
2 616,39	2 434,68			5 051,07	56 930,42
59 161,70	3 150,00		105,00	62 416,70	78 771,02
56 944,99	1 053,06			57 998,05	93 920,66
58 005,38	8 833,96			66 839,34	122 786,89
					40 222,81
46 825,22	20 550,00			67 375,22	143 786,87
164 587,87	9 949,70	37 120,72	10 427,86	222 086,15	748 979,36
47 230,54		3 932,37		51 162,91	112 234,04
171 439,40	142 327,42	12 420,38	2 835,12	329 022,32	611 370,56
22 443,01	5 970,00	8 488,21		36 901,22	130 707,77
15 039,44	1 978,76			17 018,20	12 428,55
64 954,25				64 954,25	451 939,02
41 021,18	2 871,70			43 892,88	171 839,20
237 146,56	36 577,33	25 535,10		299 258,99	297 934,24
733 382,26	37 416,69	20 814,07	118,35	791 731,37	853 957,95
7 662,93		2 076,72		9 739,65	37 602,05
50 874,32	3 914,00	19 364,32		74 152,64	381 460,16
42 030,94	921,85	7 353,66		50 306,45	92 210,53
223 655,03	5 187,02			228 842,05	272 923,03
100 030,18	6 185,38	1 603,34		107 818,90	196 788,01
21 871,40				21 871,40	74 327,51
118 272,58	10 173,94	10 550,60		138 997,12	759 181,56
49 133,04	5 538,20	24 378,26		79 049,50	154 094,63
462 063,22	15 588,01	8 760,30		486 411,53	1 071 351,31
53 149,24	340,00			53 489,24	116 128,52
236,57				236,57	234,02
151 940,47	2 497,96	22 654,00		177 092,43	196 356,90
1 221,90				1 221,90	11 877,61
30 839,21	2 961,58	8 314,82		42 115,61	59 889,43
72 694,85	30 190,68			102 885,53	283 059,18
5 454,19				5 454,19	135 551,92
366 425,31	2 421,43	6 987,72		375 834,46	454 719,36
34 113,56	5 055,67			39 169,23	40 884,65
208 487,88	91 286,57	8 325,21		308 099,66	532 812,13
78 192,06	45 262,17			123 454,23	207 450,49
110 060,71		12 236,26		122 296,97	60 008,06

ТАБЛИЦА Е

	<i>Ассигнования</i>		
	<i>Остатки на 1 января 1964 г. (1)</i>	<i>Утверждено на 1964 год (2)</i>	<i>Всего ассигновано на 1964 год и последующие годы (3)</i>
<u>Африка (продолжение)</u>			
Замбия	63 524,56	189 730,52	253 255,08
Региональная помощь	893 381,27	338 207,54	1 231 588,81
ИТОГО ПО РАЙОНУ	<u>7 490 099,66</u>	<u>8 943 472,60</u>	<u>16 433 572,26</u>
<u>Азия</u>			
<u>Восточная Азия и Пакистан</u>			
Бирма	411 107,03	756 435,48	1 167 542,51
Камбоджа	31 602,28	196 050,23	227 652,51
Китай	751 014,58	1 135 386,11	1 886 400,69
Гонконг	98 505,15	5 031,44	103 536,59
Индонезия	914 327,98	2 472 712,32	3 387 040,30
Япония	(15 573,01)	21 069,75	5 496,74
Лаос	37 747,41	35 679,39	73 426,80
Малайзия	264 827,28	282 376,45	547 203,73
Пакистан	2 534 586,73	2 738 314,24	5 272 900,97
Филиппины	743 037,11	909 269,40	1 652 306,51
Корейская Республика	124 340,14	354 830,07	479 170,21
Республика Вьетнам	55 241,18	672 464,34	727 705,52
Соломоновы острова	(792,29)	79,29	(713,00)
Таиланд	591 396,24	947 187,08	1 538 583,32
Тонга	11 861,18	46 271,23	58 132,41
Западное Самоа	2 525,59	28 065,17	30 590,76
Тихоокеанские территории	43 702,08	77 593,54	121 295,62
Региональная помощь	16 163,15	89 089,84	105 252,99
ИТОГО ПО РАЙОНУ	<u>6 615 619,81</u>	<u>10 767 905,37</u>	<u>17 383 525,18</u>
<u>Южный район Центральной Азии</u>			
Афганистан	217 832,74	683 727,49	901 560,23
Цейлон	38 899,86	118 487,17	157 387,03
Индия	5 433 843,40	8 035 105,40	13 468 948,80
Непал		27 939,92	27 939,92
ИТОГО ПО РАЙОНУ	<u>5 690 576,00</u>	<u>8 865 259,98</u>	<u>14 555 835,98</u>
<u>Восточное Средиземноморье</u>			
Аден	38 051,32	67 477,00	105 528,32
Кипр	69 332,29	69 848,32	139 180,61
Иран	943 849,12	1 758 908,05	2 702 757,17
Ирак	98 604,00	746 395,68	844 999,68
Израиль	57 812,98	(5 471,57)	52 341,41
Иордания	128 339,58	585 270,41	713 609,99
Ливан	52 692,78	32 354,07	85 046,85
Ливия	145 540,93	34 674,58	180 215,51

(продолжение)

<i>Расходы</i>					<i>Остатки по ассигнованиям на 31 декабря 1964 г.</i>
<i>Предметы снабжения и оборудование</i>	<i>Стипендии и субсидии для подготовки</i>	<i>Персонал для выполнения проектов</i>	<i>Прочие виды обслуживания</i>	<i>Итого</i>	
(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
	<i>(в долларах)</i>				
9 520,20	154,06	7 582,54		17 256,80	235 998,28
10 729,85	28 866,30	194 968,51		234 564,66	997 024,15
<u>4 108 275,54</u>	<u>620 801,56</u>	<u>477 129,53</u>	<u>13 486,33</u>	<u>5 219 692,96</u>	<u>11 213 879,30</u>
466 759,94	26 599,31			493 359,25	674 183,26
72 792,07	2 442,87	388,57		75 623,51	152 029,00
529 792,10	54 992,61	79 996,63	2 133,00	666 914,34	1 219 486,35
47 283,78	17 201,29			64 485,07	39 051,52
1 414 210,29	23 090,75	25 579,36	4 146,86	1 467 027,26	1 920 013,04
5 496,74				5 496,74	
30 436,19	3 501,04	21,00		33 958,23	39 468,57
353 994,10				353 994,10	193 209,63
2 065 794,73	39 271,96		5 297,99	2 110 364,68	3 162 536,29
675 783,41	22 210,09	6 223,25	3 488,92	707 705,67	944 600,84
159 042,14	36 079,50	149,02		195 270,66	283 899,55
435 352,12	15 627,90	598,91	185,53	451 764,46	275 941,06
(713,00)				(713,00)	
741 714,72	62 198,35	317,35		804 230,42	734 352,90
37 936,55				37 936,55	20 195,86
1 403,99				1 403,99	29 186,77
66 754,15				66 754,15	54 541,47
532,49	220,80			753,29	104 499,70
<u>7 104 366,51</u>	<u>303 436,47</u>	<u>113 274,09</u>	<u>15 252,30</u>	<u>7 536 329,37</u>	<u>9 847 195,81</u>
489 741,56	1 014,47			490 756,03	410 804,20
20 438,88				20 438,88	136 948,15
4 914 198,16	88 595,34	71 882,92	2 777,37	5 077 453,79	8 391 495,01
14 745,77				14 745,77	13 194,15
<u>5 439 124,37</u>	<u>89 609,81</u>	<u>71 882,92</u>	<u>2 777,37</u>	<u>5 603 394,47</u>	<u>8 952 441,51</u>
18 152,30	15 979,90			34 132,20	71 396,12
3 925,06	6 888,25			10 813,31	128 367,30
1 771 178,07	70 000,68		1 492,00	1 842 670,75	860 086,42
215 684,78	4 337,82		1 418,34	221 440,94	623 558,74
309,52	2 764,00			3 073,52	49 267,89
389 367,85	21 786,66	16 061,93	1 005,50	428 221,94	285 388,05
161,86	15 890,49	12 415,12		28 467,47	56 579,38
23 476,15	1 885,92			25 362,07	154 853,44

ТАБЛИЦА Е

	<i>Ассигнования</i>		<i>Всего ассигновано на 1964 год и последующие годы</i>
	<i>Остатки на 1 января 1964 г.</i>	<i>Утверждено на 1964 год</i>	
	(1)	(2)	(3)
<u>Восточное Средиземноморье (продолжение)</u>			
Саудовская Аравия	70 761,84	5 479,84	76 241,68
Судан	33 813,59	303 153,12	336 966,71
Сирия	97 862,21	51 639,16	149 501,37
Турция	497 560,64	934 415,18	1 431 975,82
Объединенная Арабская Республика	301 304,66	670 069,24	971 373,90
Йемен	23 896,54	43 566,17	67 462,71
ИТОГО ПО РАЙОНУ	<u>2 559 422,48</u>	<u>5 297 779,25</u>	<u>7 857 201,73</u>
<u>Европа</u>			
Греция	208 482,02	163 138,87	371 620,89
Италия	36 039,69	1 064,79	37 104,48
Мальта		33 000,00	33 000,00
Польша	430 083,05	233 921,36	664 004,41
Испания	177 664,82	164 987,94	342 652,76
Югославия	560 166,32	170 927,26	731 093,58
ИТОГО ПО РАЙОНУ	<u>1 412 435,90</u>	<u>767 040,22</u>	<u>2 179 476,12</u>
<u>Обе Америки</u>			
Аргентина	309 865,84	381 956,30	691 822,14
Боливия	224 181,04	212 267,73	436 448,77
Бразилия	859 406,33	2 671 366,34	3 530 772,67
Британская Гвиана	88 718,03	52 683,52	141 401,55
Британский Гондурас	37 448,15	(702,13)	36 746,02
Чили	695 555,34	386 945,87	1 082 501,21
Колумбия	826 859,42	914 380,29	1 741 239,71
Коста-Рика	124 811,97	475 753,71	600 565,68
Куба	42 468,78	260 837,77	303 306,55
Доминиканская Республика	331 674,40	272 554,09	604 228,49
Эквадор	349 182,73	419 082,90	768 265,63
Сальвадор	175 618,38	593 747,41	769 365,79
Гватемала	349 690,52	548 571,61	898 262,13
Гаити	150 681,18	713 667,33	864 348,51
Гондурас	259 535,97	239 292,41	498 828,38
Ямайка	71 524,58	105 592,77	177 117,35
Мексика	287 404,30	2 771 024,67	3 058 428,97
Никарагуа	8 356,34	680 340,22	688 696,56
Панама	274 695,31	230 478,37	505 173,68
Парагвай	290 329,05	252 319,22	542 648,27
Перу	844 611,31	643 557,64	1 488 168,95
Суринам	(2 310,61)	53 581,97	51 271,36
Тринидад и Тобаго	95 386,47	32 270,66	127 657,13
Уругвай	11 223,38	158 201,32	169 424,70
Венесуэла	8 830,47	263 963,90	272 794,37

(продолжение)

<i>Расходы</i>					
<i>Предметы снабжения и оборудование</i> (4)	<i>Стипендии и субсидии для подготовки</i> (5) <i>(в долларах)</i>	<i>Персонал для выполнения проектов</i> (6)	<i>Прочие виды обслуживания</i> (7)	<i>Итого</i> (8)	<i>Остатки по ассигнованиям на 31 декабря</i> (9)
53 347,88				53 347,88	22 893,80
51 790,60	10,61	693,14		52 494,35	284 472,36
41 705,01				41 705,01	107 796,36
386 538,31	121 172,43	12 893,71	1 163,89	521 768,34	910 207,48
527 483,65	2 416,46	15 331,73		545 231,84	426 142,06
17 596,97	5 294,80			22 891,77	44 570,94
<u>3 500 718,01</u>	<u>268 428,02</u>	<u>57 395,63</u>	<u>5 079,73</u>	<u>3 831 621,39</u>	<u>4 025 580,34</u>
151 486,28	1 044,75 10 802,28			152 531,03 10 802,28	219 089,86 26 302,20 33 000,00
328 402,84	1 918,48		289,38	330 610,70	333 393,71
10 736,76	14 962,50		10 530,23	36 229,49	306 423,27
305 010,51			2 204,64	307 215,15	423 878,43
<u>795 636,39</u>	<u>28 728,01</u>		<u>13 024,25</u>	<u>837 388,65</u>	<u>1 342 087,47</u>
100 835,40	32 562,07			133 397,47	558 424,67
123 190,42	74 671,87			197 862,29	238 586,48
385 530,55	216 126,18	9 212,68		610 869,41	2 919 903,26
13 273,35				13 273,35	128 128,20
13 679,87				13 679,87	23 066,15
303 242,19	26 766,07		570,63	330 578,89	751 922,32
571 808,33	152 096,95	12 467,66		736 372,94	1 004 866,77
146 777,44	61 550,46	3 649,48		211 977,38	388 588,30
153 474,74				153 474,74	149 831,81
378 228,99	15 377,60			393 606,59	210 621,90
471 289,97	33 220,02			504 509,99	263 755,64
339 107,52	6 058,78			345 166,30	424 199,49
218 022,57	7 115,00	8 400,00	255,00	233 792,57	664 469,56
399 921,12	4 990,22			404 911,34	459 437,17
210 391,98	23 602,00	2 100,00		236 093,98	262 734,40
6 329,56				6 329,56	170 787,79
1 883 179,36	196 037,65	2 512,00		2 081 729,01	976 699,96
65 124,02	6 203,57			71 327,59	617 368,97
193 999,97	23 553,53	11 663,90		229 217,40	275 956,28
108 171,01	48 293,45	12 421,66		168 886,12	373 762,15
382 890,24	113 083,30			495 973,54	992 195,41
27 367,19				27 367,19	23 904,17
51 365,67	568,37			51 934,04	75 723,09
68 357,84				68 357,84	101 066,86
217 355,03				217 355,03	55 439,34

ТАБЛИЦА Е

	<i>Ассигнования</i>		
	<i>Остатки на 1 января 1964 г. (1)</i>	<i>Утверждено на 1964 год (2)</i>	<i>Всего ассигновано на 1964 год и последующие годы (3)</i>
Обе Америки (продолжение)			
Британские территории Карибского района:			
Антигуа	(2 417,95)	5 620,75	3 202,80
Барбадос	11 579,20	(2 033,47)	9 545,73
Доминика	41 816,02	4 711,15	46 527,17
Гренада	9 234,73	29 547,38	38 782,11
Монсеррат	41 936,99	(120,12)	41 816,87
Сент-Кристофер-Невис-Ангилья	12 647,39	12 690,87	25 338,26
Сент-Люсия	14 225,00	69 330,95	83 555,95
Сент-Винсент	1 032,36	6 316,45	7 348,81
Острова Туркс и Кайкос	(1 229,07)	1 779,35	550,28
Региональная помощь	233 436,89	733 011,39	966 448,28
ИТОГО ПО РАЙОНУ	7 078 010,24	14 194 590,59	21 272 600,83
Нераспределенные расходы	(7 440 544,51)		(7 440 544,51)
ВСЕГО ПО ВСЕМ РАЙОНАМ	23 405 619,58	48 836 048,01	72 241 667,59
ОБЩАЯ ПОМОЩЬ			
Планирование и разработка программ развития отдельных стран	186 759,98	200 000,00	386 759,98
Разработка высокобелковых пищевых продуктов для детей	66 251,08	290 000,00	356 251,08
Стипендии — Центр подготовки в Калькутте	(4 524,33)	68 000,00	63 475,67
Международный центр охраны детей в Париже и подготовка педиатров (Соединенное Королевство и Польша)	90 421,95	850 000,00	940 421,95
Подготовка специалистов в области питания и молочного хозяйства	149 960,69	380 365,15	530 325,84
Персонал по питанию	560 646,98	55 200,00	615 846,98
Семинар по планированию (Белладжио)		20 000,00	20 000,00
Расходы по перевозке молока	2 025 000,00	(1 181 914,49)	843 085,51
Расходы по перевозке предметов снабжения		1 330 452,04	1 330 452,04
Чрезвычайные расходы	(5 465,59)	55 500,00	50 034,41
Оперативное обслуживание	179 598,76	6 434 751,24	6 614 350,00
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ	125 357,51	3 344 692,49	3 470 050,00
ОБЩИЙ ИТОГ	26 779 626,61	60 683 094,44	87 462 721,05

^a Ассигнования, предусмотренные до достижения независимости этими территориями.

(продолжение)

<i>Расходы</i>					
<i>Предметы снабжения и оборудования</i> (4)	<i>Стипендии и субсидии для подготовки</i> (5) <i>(в долларах)</i>	<i>Персонал для выполнения проектов</i> (6)	<i>Прочие виды обслуживания</i> (7)	<i>Итого</i> (8)	<i>Остатки по ассигнованиям на 31 декабря 1964 г.</i> (9)
3 202,80				3 202,80	
3 216,79				3 216,79	6 328,94
36 818,28				36 818,28	9 708,89
9 990,41				9 990,41	28 791,70
18 597,68				18 597,68	23 219,19
2 948,35				2 948,35	22 389,91
45 131,13	2 447,79			47 578,92	35 977,03
4 630,90				4 630,90	2 717,91
550,28				550,28	
25 687,46	158 688,24	96 524,06		280 899,76	685 548,52
<u>6 983 688,41</u>	<u>1 203 013,12</u>	<u>158 951,44</u>	<u>825,63</u>	<u>8 346 478,60</u>	<u>12 926 122,23</u>
956 437,13	(142 681,17)	40 683,06	(974,52)	853 464,50	(8 294 009,01)
<u>28 888 246,36</u>	<u>2 371 335,82</u>	<u>919 316,67</u>	<u>49 471,09</u>	<u>32 228 369,94</u>	<u>40 013 297,65</u>
154,38	18 088,14	101 497,07		119 739,59	267 020,39
92 019,49	45 266,49	221,50	36 077,28	173 584,76	182 666,32
	37 404,07			37 404,07	26 071,60
	66 574,18		401 734,82	468 309,00	472 112,95
255,10	148 561,52	7 526,54	6 852,70	163 195,86	367 129,98
	55 185,09	188 895,28		244 080,37	371 766,61
		24 176,98		24 176,98	(4 176,98)
					843 085,51
					1 330 452,04
					50 034,41
			4 129 707,67	4 129 707,67	2 484 642,33
			2 235 487,26	2 235 487,26	1 234 562,74
<u>28 980 675,33</u>	<u>2 742 415,31</u>	<u>1 241 634,04</u>	<u>6 859 330,82</u>	<u>39 824 055,50</u>	<u>47 638 665,55</u>

С. ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ

1. И.о. Директора-распорядителя Детского фонда Организации Объединенных Наций представил следующие ведомости для заверения их Ревизионной комиссией.

- I. Ведомость актива и пассива;
- II. Ведомость прихода и расхода;
- III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям, административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию.

2. Вышеозначенные ведомости за год, закончившийся 31 декабря 1964 г., были проверены в соответствии с нашими инструкциями, и Ревизионная комиссия нашла, что они находятся в соответствии с книгами и отчетностью Фонда.

3. В результате проверки, произведенной за финансовый подотчетный период, Ревизионная комиссия делает следующие заключения:

а) В деятельности в рамках Программы борьбы с малярией были перебои вследствие низкого качества применявшегося продукта (ДДТ). ЮНИСЕФ принял меры в этом направлении; однако причины низкой суспензивной способности этого продукта до сих пор не установлены, что тормозит работу.

б) Поставщикам не было предъявлено претензий о возмещении ущерба, нанесенного программе.

с) Употребляемый в качестве примеси порошок или очищающее средство улучшает суспензивную способность ДДТ; однако нет конкретных доказательств, что измененный таким образом продукт остается полноценным для целей борьбы с малярией.

д) Несмотря на то, что нет гарантии полноценности поставляемого ДДТ, этот продукт по-прежнему закупается у того же поставщика и отправляется в получающие помощь страны.

4. Комиссия ревизоров выражает Контролеру ЮНИСЕФ и, в частности, Административному отделу, равно как и всей организации и персоналу в Нью-Йорке, Париже и Копенгагене, свою признательность за их сотрудничество и за содействие, оказанное ей в ходе проверки отчетности.

Л. ГЕТЦЕН (Нидерланды)
Р. ВАСКЕС (Колумбия)
Муштак АХМАД (Пакистан)

4 июня 1965 года

Часть II

ФОНД ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫХ КАРТОЧЕК ЮНИСЕФ

**А. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД С 1 СЕНТЯБРЯ 1963 г.
ПО 31 АВГУСТА 1964 ГОДА**

Сводка

1. Ниже представляются финансовые ведомости Фонда поздравительных карточек ЮНИСЕФ за финансовый период с 1 сентября 1963 г. по 31 августа 1964 г., охватывающие кампанию 1963 года по продаже карточек. Сюда входят следующие ведомости:

- I. Ведомость актива и пассива по состоянию на 31 августа 1964 года;
- II. Ведомость прихода и расхода за финансовый год с 1 сентября 1963 г. по 31 августа 1964 года;
- III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям за финансовый год, закончившийся 31 августа 1964 года.

2. Как указано в предыдущих докладах, Фонд поздравительных карточек выпускает поздравительные карточки, выполненные по рисункам современных художников и иллюстраторов целого ряда стран. Эти карточки знакомят население стран земного шара с ЮНИСЕФ и служат источником дохода для Фонда. Они знакомят широкие массы различных стран с рисунками других стран. Многие рисунки посвящены детям и отражают общие черты жизни во всех странах. Продажей карточек занимаются национальные комитеты и другие добровольные организации, как посредством заказов по почте, так и путем непосредственной продажи вручную. Кроме того, выпускается настольный календарь.

3. В течение кампании 1963 года в продажу поступили коробки одиннадцати различных типов, содержащие восемнадцать новых видов рисунков, выполненных одиннадцатью художниками. Было продано 30,6 миллионов карточек и 222 867 календарей (по сравнению с 26,4 млн. карточек и 117 276 календарями в 1962 году). Эта кампания принесла чистый доход в сумме 1,7 млн. долл. (по сравнению с 1,6 млн. долл. в 1962 году). Предварительный подсчет дохода от кампании 1964 года показывает, что в ходе ее было продано 38 млн. карточек и 350 000 календарей, и таким образом чистый доход составил 2,4 млн. долларов.

4. В нижеследующей таблице представлены данные относительно объема продажи, валового дохода, расхода и чистого дохода Фонда поздравительных карточек за трехгодичный период с 1961 года по 1963 год:

Таблица 1

ПРОДАЖА, РАСХОДЫ И ДОХОД ЗА ПЕРИОД С 1961 ПО 1963 ГОД

<i>Год проведения кампании</i>	<i>Продано открыток</i>	<i>Валовой доход^а (минус комиссионные, пошлины и налоги)</i>	<i>Выпуск и распростра- нение открыток, а также административные расходы</i>	<i>Чистый доход</i>
<i>(в долларах)</i>				
1961	21 651 000	1 954 552	837 949	1 116 603
1962	26 415 000	2 623 051	1 010 168	1 612 883
1963	30 575 000	2 973 982	1 242 658	1 731 324

Примечания:

- i) «Год проведения кампании» заканчивается 31 августа следующего календарного года.
- ii) Наличный запас карточек по состоянию на 31 августа 1964 г. превысил на 21 698 долл. соответствующее наличие открыток по состоянию на 31 августа 1963 года. Это увеличение было вычтено из суммы издержек производства за 1963 год. В 1961 году и в ряде предыдущих лет наличные запасы не проводились по активу.

^a Сумма валового дохода включает: карточки, книгу «Сбегаются дети» (см. пункт 16), а в 1962 и 1963 годах также и настольный календарь (см. пункты 2 и 16), проценты по инвестициям и прочие различные поступления.

5. В таблице 2 показано распределение объема продаж между странами в 1961, 1962 и 1963 годах; в таблице показан процент увеличения или сокращения объема продаж в 1963 году по сравнению с 1962 годом:

Таблица 2

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА ПРОДАЖ ПО СТРАНАМ И РАЙОНАМ ЗА 1961-1963 ГОД

Государства	1961 г.		1962 г.		1963 г.		Процент увеличения продаж в 1963 г. по сравнению с 1962 г.
	Продано карточек	В процентах к общему числу проданных карточек	Продано карточек	В процентах к общему числу проданных карточек	Продано карточек	В процентах к общему числу проданных карточек	
Северная Америка							
Соединенные Штаты							
Америки	9 609 035	44,4	10 556 988	40,0	12 615 400	41,3	19,5
Канада	1 800 000	8,3	2 360 935	8,9	3 782 904	12,4	60,2
Европа							
Соединенное Королевство							
Великобритании и Северной Ирландии . .	2 484 416	11,5	2 971 663	11,3	2 898 749	9,5	(2,5)
Федеративная Республика Германия	1 291 011	6,0	1 416 571	5,4	1 633 027	5,3	15,3
Франция	848 950	3,9	1 144 036	4,3	1 081 120	3,5	(5,5)
Дания	652 691	3,0	697 264	2,6	890 442	2,9	27,7
Нидерланды	700 000	3,2	845 110	3,2	858 890	2,8	1,6
Швеция	547 830	2,5	758 030	2,9	788 590	2,6	4,0
Швейцария	385 770	1,8	690 380	2,6	684 480	2,2	(0,9)
Норвегия	505 092	2,3	750 287	2,8	617 478	2,0	(17,7)
Другие европейские страны	732 094	3,4	940 484	3,6	1 314 250	4,3	39,7
Азия	632 265	3,0	1 113 247	4,2	1 085 353	3,5	(2,5)
Австралия и Новая Зеландия	691 111	3,2	936 150	3,5	1 062 221	3,5	13,5
Центральная и Южная Америка	489 238	2,2	691 533	2,6	848 343	2,8	22,7
Африка и Восточное Средиземноморье	281 784	1,3	542 033	2,1	413 868	1,4	(23,6)
ИТОГО	<u>21 651 287</u>	<u>100,0</u>	<u>26 414 711</u>	<u>100,0</u>	<u>30 575 115</u>	<u>100,0</u>	<u>15,8</u>

Актив и пассив

АКТИВ

6. Средства в банках составили 12 645 долларов.

7. Инвестиции состояли из вкладов в размере 680 000 долл. на банковском счету, приносящих доход в 3,5 процента в год.

8. Счета дебиторов составили 1 129 361 долл., из которых сумма в 1 108 574 долл. фактически образовалась к апрелю 1965 года.

9. Имеющиеся в наличии карточки и книги оцениваются в 67 397 долл. (поздравительные карточки — 60 679 долл., книги — 6 718 долларов). Эта оценка основывается на средней цифре расходов по изготовлению карточек и книг за вычетом амортизации.

10. Оплаченные заранее расходы составили 766 014 долл., из которых 759 778 долл. предназначены для кампании 1964 года, а 6 236 долл. — для кампании 1965 года. Расходы на кампанию 1964 года состоят из расходов на изготовление поздравительных карточек (528 107 долл.); расходов на выпуск календарей (78 916 долл.); на печатание брошюр (94 494 долл.); из налогов и сборов (24 266 долл.); и прочих расходов (33 995 долл.) (как, например, плакаты, рекламные экспонаты, прочие рекламные материалы и канцелярское оборудование). Оплаченные заранее расходы по кампании 1965 года состоят исключительно из расходов на рекламные материалы.

ПАССИВ

11. Счета кредиторов и другие непогашенные обязательства в сумме 23 381 долл. распределялись следующим образом:

- a) налоги и сборы: 11 112 долларов;
- b) суммы, возвращаемые персоналу для уплаты федерального и штатного подоходного налога: 7 490 долларов;
- c) неуплаченные обязательства по административным расходам: 3 459 долларов;
- d) суммы, причитающиеся различным кредиторам: 1 320 долларов.

12. Превышение актива над пассивом составляло 2 632 035 долл.; эта сумма состояла из оборотного капитала в размере 900 711 долл., перенесенных со счета кампании 1962 года, а также из чистого дохода в размере 1 731 324 долл., полученных в ходе указанной кампании. По распоряжению Директора-распорядителя сумма в 1,7 млн. долл. была переведена в сентябре 1964 г. на счет основных средств ЮНИСЕФ, с тем чтобы остающаяся сумма в размере 932 035 долл. была использована для кампании 1964 года в качестве оборотного капитала.

Оборотный капитал и перечисления на счет основных средств Детского фонда

13. На своей сентябрьской сессии 1959 года Правление Детского фонда, по рекомендации Комитета по административному бюджету, уполномочило Директора-распорядителя покрывать расходы по утвержденному бюджету Фонда поздравительных открыток из чистого дохода от кампании предыдущего года, а также перенести на счет основных средств Детского фонда любой излишек дохода, который останется свыше утвержденных предположительных бюджетных ассигнований. Правление также постановило, чтобы такой порядок соблюдался и в последующие годы (E/ICEF/391/Rev.1, пункт 197).

14. В нижеследующей таблице показаны за трехгодичный период с 1961 по 1963 г. суммы оборотного капитала на начало каждого финансового периода, чистый доход, перечисления на счет основных средств Детского фонда и оборотный капитал, сохраненный для кампании следующего года.

Таблица 3

ОБОРОТНЫЙ КАПИТАЛ, ЧИСТЫЙ ДОХОД И ПЕРЕЧИСЛЕНИЯ НА СЧЕТ ОСНОВНЫХ
СРЕДСТВ ДЕТСКОГО ФОНДА ЗА ПЕРИОД 1961—1963 ГОДОВ

Год прове- дения кампании	Оборотный капитал на начало финансо- вого периода (1)	Чистый доход (2)	Превышение актива над пассивом на конец финансового периода (сумма столбцов 1) и 2) (3)	Перечисления на счет основных средств Детского фонда ^а (4)	Оборотный капитал на следующий год (5)
(в долларах США)					
1961 . .	671 225	1 116 603	1 787 828	1 100 000	687 828
1962 . .	687 828	1 612 883	2 300 711	1 400 000	900 711
1963 . .	900 711	1 731 324	2 632 035	1 700 000	932 035
1964 . .	932 035				

^а Эти суммы указаны в счетах ЮНИСЕФ в последующем календарном году.

Приход и расход

ПРИХОД

15. Продажа поздравительных карточек. В течение кампании 1963 года от продажи во всех странах поздравительных карточек в количестве 30 575 115 штук была получена сумма в 2 713 660 долл. (валовой доход 3 547 545 долл. минус комиссионные 833 885 долл. (23,5 процента). Наибольшее количество поздравительных карточек было продано в Соединенных Штатах Америки (12 615 400 карточек), в Канаде (3 782 904 карточек) и в Соединенном Королевстве (2 898 749 карточек). Как и в предыдущих кампаниях, ответственность за продажу поздравительных карточек в Соединенных Штатах лежала на Американском комитете помощи ЮНИСЕФ, а кампания в Канаде проводилась Национальным комитетом помощи ЮНИСЕФ при Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в Канаде. Во многих странах эта кампания проводится национальными комитетами; в других странах продажа поздравительных карточек осуществляется непосредственно Фондом поздравительных карточек. Успеху таких кампаний во многом способствовало умелое сотрудничество национальных комитетов и многочисленных добровольных организаций во всех странах мира.

16. Продажа календарей и книг. В ходе кампании 1963 года было выпущено и поступило в продажу второе издание настольного календаря. Календари продавались главным образом в Соединенных Штатах Америки, Канаде, Соединенном Королевстве и Нидерландах, и доход от их продажи составил 273 867 долл. (валовой доход 375 266 долл. минус комиссионные 101 399 долл.), причем всего было продано 222 867 календарей. Ввиду успеха, которым уже второй год пользуется настольный календарь, необходимо в будущем предусмотреть выпуск календаря на постоянной основе. Следует отметить, что указанная выше сумма валового дохода составляет 85 процентов общей суммы доходов от продажи календарей; расходы по производству остающихся 15 процентов покрываются Фондом оборотных средств Информационного отдела ЮНИСЕФ из доходов, получаемых этим Фондом. Продажа книги «Сбегаются дети»⁸ продолжалась в 1963 году; общая сумма выручки от этой продажи составила 5 487 долл. (валовой доход 8 138 долл. минус комиссионные 2 651 долл.); всего было продано 5 651 экземпляров этой книги. Расходы по изданию и доходы от продажи этой книги равномерно распределяются между Фондом поздравительных карточек и фондом оборотных средств Информационного отдела ЮНИСЕФ.

17. Проценты по инвестициям и прочие доходы: Общая сумма их составила 35 545 долл.; сюда входят:

⁸ Книга издана в 1960 году; в ней содержатся репродукции поздравительных карточек, выпущенных в течение ряда лет; ее текст написан и составлен Элизабет Котсворт.

а) проценты по инвестициям (15 103 долларов);

б) прочие доходы (20 442 долл.) состоящие из: поступлений от плана налогообложения персонала (12 883 долл.); дохода от перепечатания поздравительных карточек (7 462 долл.) и различных поступлений (97 долларов).

РАСХОД

18. Приблизительно одну треть расходов по производству поздравительных карточек нужно отнести за счет печатания в форме печатных листов и примерно две трети — за счет раскладки в коробки вместе с конвертами. В течение кампании 1963 года было отпечатано 41 623 975 поздравительных карточек (32 461 000 карточек в 1962 году); из них приблизительно 55 процентов было отпечатано в Соединенных Штатах, 21 процент — в Дании, 11 процентов — в Канаде, 11 процентов — в Нидерландах и 2 процента — в Швейцарии). Была произведена сверка комплектов 34 534 684 открыток (приблизительно 46 процентов в Соединенных Штатах, 32 процента в Дании, 12 процентов в Канаде и 10 процентов в Соединенном Королевстве). В приведенной ниже таблице 4 показана единица стоимости на проданную карточку.

Таблица 4

ЕДИНИЦА СТОИМОСТИ НА ПРОДАННУЮ КАРТОЧКУ ЗА ПЕРИОД 1961-1963 ГОДОВ

	Кампания 1963 года (продано 30 575 115 карточек)		Кампания 1962 года (продано 26 414 711 карточек)		Кампания 1961 года (продано 19 851 287 карточек) ^а	
	Общая сумма расходов ^б (в долл.)	Стоимость одной карточки (в цент.)	Общая сумма расходов ^б (в долл.)	Стоимость одной карточки (в цент.)	Общая сумма расходов ^б (в долл.)	Стоимость одной карточки (в цент.)
Расходы по персоналу	170 891	0,56	143 790	0,54	122 507 ^с	0,62
Расходы по производству карточек	637 342 ^д	2,08	519 720	1,97	393 249	1,98
Расходы по рекламе и другие расходы	323 684 ^е	1,06	295 736	1,12	158 356 ^ф	0,80
	1 131 917	3,70	959 246	3,63	674 112	3,40

Примечание: «Стоимость одной карточки» составляет общую стоимость, поделенную на количество проданных карточек и поэтому включает стоимость непроданных карточек, исключая ту незначительную степень, в которой это относится за счет увеличения стоимости наличных запасов.

^а В ходе кампании 1961 года основная масса поздравительных карточек, проданных в Канаде, была выпущена Ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций в Канаде, и расходы по выпуску этих карточек не были включены в статью расходов. В связи с этим были исключены данные о продаже поздравительных карточек в Канаде.

^б За исключением уплаты пошлин и сборов.

^с 12/19 фактических расходов по персоналу (193 969 долларов). На декабрьской сессии 1961 года Комитет по административному бюджету Правления ЮНИСЕФ, по рекомендации председателя Ревизионной комиссии, утвердил изменение сроков финансового периода ЮНИСЕФ поздравительных карточек с тем, чтобы этот период ежегодно заканчивался 31 августа вместо 31 января (E/ICEF/AB/L.15, пункты 4-6). Ревизионная комиссия выразила пожелание, чтобы конец финансового периода не совпадал с периодом наиболее интенсивной работы ЮНИСЕФ и чтобы ЮНИСЕФ имел больше времени для получения данных о результатах всех финансовых операций от местных добровольных комитетов в различных странах. В соответствии с этим финансовые ведомости ЮНИСЕФ поздравительных карточек за период кампании 1961 года охватывают период в девятнадцать месяцев с 1 февраля 1961 г. по 31 августа 1962 года.

^д Стоимость товарных запасов в сумме 37 891 долл. по состоянию на 1 сентября 1963 г. плюс расходы по производству в сумме 660 130 долл. за период с 1 сентября 1963 г. по 31 августа 1964 г. минус стоимость товарных запасов в сумме 60 679 долл. по состоянию на 31 августа 1964 года.

^е За вычетом расходов по рекламе (плакаты) в сумме 361 долл. в связи с изданием книги «Сбегаются дети».

^ф 12/19 суммы фактических расходов по рекламе (250 731 доллар).

Учет запасов

19. Как можно видеть из приведенных выше таблиц 1 и 2, из года в год наблюдается значительное увеличение продажи. Более обширный ассортимент рисунков, вместе с постоянно увеличивающимся числом центров по продаже поздравительных карточек, приводит к накоплению больших запасов поздравительных карточек во всех странах мира. По состоянию на 31 августа 1964 г. общее количество запасов составляло 21 170 663 карточки⁹ (по сравнению с запасами на 31 августа 1963 г., составлявшими 13 861 814 открыток); главная масса этих запасов находится в Европе и в Соединенных Штатах. Потери при перевозке, нехватки и бесплатные выпуски (образцы) составили 740 365 карточек (приблизительно 1,3 процента от общего числа выпущенных карточек); 2 999 646 поздравительных карточек с устаревшими рисунками оказались непригодными для сбыта и были уничтожены. Наличные запасы по состоянию на 31 августа 1964 г. оцениваются в 67 397 долл., из которых на долю поздравительных карточек приходится 60 679 долл., а 6 718 долл. — на имеющиеся в запасе экземпляры книги «Сбегают дети». Эта оценка основана на средней сумме расходов по производству поздравительных карточек за вычетом расходов на амортизацию, которая приблизительно исчисляется в размере 80 процентов, в соответствии со скромным предположительным подсчетом будущих продаж.

Условные обязательства

20. По состоянию на 31 августа 1964 г. невыполненные контракты с поставщиками по кампании 1964 года (315 949 долл.) и по кампании 1965 года (206 231 долл.) составили 522 180 долларов.

Бюджетные ассигнования, принятые обязательства и свободные от обязательств остатки по ассигнованиям

21. Комитет по административному бюджету на своей тридцать второй сессии (E/ICEF/AB/L.34) утвердил бюджетную смету Фонда поздравительных карточек на двенадцатимесячный период с 1 сентября 1963 г. по 31 августа 1964 г. на общую сумму 1 213 300 долл. (брутто) и дал разрешение Директору-распорядителю на использование, при необходимости, дополнительной суммы в пределах до 10 процентов валового бюджета для покрытия непредвиденных расходов по производству и распределению в случае их возникновения. Вследствие увеличившегося спроса на поздравительные карточки и календари Директор-распорядитель счел необходимым воспользоваться этим разрешением и увеличить валовой бюджет с 1 213 300 долл. до 1 334 630 долларов. Принятые в течение финансового периода обязательства составили 1 264 356 долл., а свободный от обязательств остаток по ассигнованиям, составивший в общей сумме 70 274 долл., был списан как излишек.

22. Утвержденный бюджет кампании 1963 года предусматривал 19 штатных должностей, — девять в Нью-Йорке и десять в Европе (Лондон и Париж). Во время сезона продажи поздравительных карточек нанимался дополнительный временный персонал, когда это оправдывалось увеличением объема продаж.

Э.Дж.Р. ХЕЙВОРД
И.о Директора-распорядителя

6 мая 1965 года

⁹ Не считая карточек, отпечатанных в виде листов в 1963 году и в предыдущие годы.

Blank page



Page blanche

В. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД
С 1 СЕНТЯБРЯ 1963 г. ПО 31 АВГУСТА 1964 ГОДА

I. Ведомость актива и пассива по

АКТИВ

(в долларах)

Денежная наличность в кассе и в банках		12 644,79
Инвестиции		680 000,00
Счета дебиторов:		
ЮНИСЕФ	846 390,08	
Национальные комитеты ЮНИСЕФ	258 860,80	
Прочие организации	24 110,56	1 129 361,44
	<hr/>	
Запасы		67 396,80
Оплаченные заранее расходы		766 013,79
		<hr/>
		<u>2 655 416,82</u>

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

Стэнли СРОКА
Контролер

УДОСТОВЕРЕНИЕ О

Вышеприведенная ведомость актива и пассива была проверена в соответствии с нашими произведенной ревизии, мы удостоверяем, что указанная ведомость, по нашему мнению, является

состоянию на 31 августа 1964 года

ПАССИВ

(в долларах)

Счета кредиторов и другие непогашенные обязательства 23 381,47

Оборотный капитал:

Остаток на 1 сентября 1963 г. 2 300 711,02

Минус: Перечисления в ЮНИСЕФ 1 400 000,00

900 711,02

Плюс: Превышение прихода над расходом за финансовый период, закончившийся 31 августа 1964 г. (по данным ведомости прихода и расхода)

1 731 324,33

2 632 035,35

2 655 416,82

УТВЕРЖДЕНО:

Э.Дж.Р. ХЕЙВОРД

И.о. Директора-распорядителя

ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

инструкциями. Нам были представлены все затребованные сведения и объяснения, и, в результате правильной.

Л. ГЕТЦЕН (Нидерланды)

Р. ВАСКЕС (Колумбия)

Муштак АХМАД (Пакистан)

II. Ведомость прихода и расхода за финансовый период
с 1 сентября 1963 г. по 31 августа 1964 года

(в долларах)

Доходы от продажи:

Поздравительных карточек	3 547 544,69
Календарей	375 265,81
Книг	8 137,75

3 930 948,25

<u>Минус:</u> комиссионные	<u>937 934,66</u>	2 993 013,59
--------------------------------------	-------------------	--------------

Стоимость проданных товаров:

Наличные запасы — 1 сентября 1963 г.	45 698,88
Расходы по производству	769 420,38

815 119,26

<u>Минус:</u> наличные запасы — 31 августа 1964 г.	<u>67 396,80</u>	<u>747 722,46</u>
--	------------------	-------------------

Валовой доход от продажи		2 245 291,13
------------------------------------	--	--------------

Расходы по персоналу	170 891,13
Расходы по рекламе и другие расходы	324 044,54
Налоги и сборы	54 576,21

549 511,88

Чистый доход от операций		1 695 779,25
------------------------------------	--	--------------

Проценты по инвестициям	15 103,26
Прочие поступления	20 441,82

35 545,08

Превышение прихода над расходом		<u><u>1 731 324,33</u></u>
---	--	----------------------------

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

УТВЕРЖДЕНО:

Стэнли СРОКА
Контролер

Э.Дж.Р. ХЕЙВОРД
И.о. Директора-распорядителя

УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Вышеприведенная ведомость прихода и расхода была проверена в соответствии с нашими инструкциями. Нам были представлены все затребованные сведения и объяснения, и, в результате произведенной ревизии, мы удостоверяем, что указанная ведомость, по нашему мнению, правильна.

Л. ГЕТЦЕН (Нидерланды)
Р. ВАСКЕС (Колумбия)
Муштак АХМАД (Пакистан)

III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям за финансовый год, закончившийся 31 августа 1964 года

	Бюджетные ассигнования	Принятые обязательства (в долларах)	Свободные от обязательств остатки по ассигнованиям
Глава I. Расходы по персоналу			
Оклады и заработная плата	182 900,00	154 528,33	28 371,67
Взносы в Пенсионный фонд персонала . . .	12,800,00	10 508,05	2 291,95
Пособия на иждивенцев	4 200,00	2 587,88	1 612,12
Взносы на медицинское и социальное стра- хование	3 700,00	3 266,87	433,13
	203 600,00	170 891,13	32 708,87
Глава II. Расходы на производство			
Поздравительных карточек	661 000,00	660 129,77	870,23
Календарей	110 000,00	108 736,43	1 263,57
Книг	1 000,00	554,18	445,82
	772 000,00	769 420,38	2 579,62
Глава III. Расходы по рекламе и другие расходы			
Адресная служба	1 000,00	372,31	627,69
Печатание брошюр	135 000,00	132 049,56	2 950,44
Расходы на внутреннюю ревизию и ревизию со стороны	8 000,00	8 000,00	-
Расходы по перевозке	75 000,00	70 568,27	4 431,73
Различные расходы	3 500,00	2 505,08	994,92
Канцелярское оборудование	2 500,00	1 350,56	1 149,44
Расходы по упаковке и пересылке . . .	10 230,00	6 104,64	4 125,36
Почтовые расходы	16 450,00	9 333,07	7 116,93
Реклама и распространение	35 000,00	33 752,12	1 247,88
Аренда помещений	18 000,00	12 400,06	5 599,94
Канцелярские принадлежности и материалы	6 000,00	4 854,52	1 145,48
Складские расходы	37 650,00	36 103,41	1 546,59
Телефон и телеграф	2 200,00	1 547,96	652,04
Служебные командировки	8 500,00	5 102,98	3 397,02
	359 030,00	324 044,54	34 985,46
ОБЩИЙ ИТОГ	1 334 630,00	1 264 356,05	70 273,95

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

Стэнли СРОКА
Контролёр

УТВЕРЖДЕНО:

Э.Дж.Р. ХЕЙВОРД
И.о. Директора-распорядителя

УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Вышеприведенная ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям была проверена в соответствии с нашими инструкциями. Нам были представлены все затребованные сведения и объяснения, и, в результате произведенной ревизии, мы удостоверяем, что указанная ведомость, по нашему мнению, является правильной.

Л. ГЕТЦЕН (Нидерланды)
Р. ВАСКЕС (Колумбия)
Муштак АХМАД (Пакистан)

С. ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ

1. И.о. Директора-распорядителя ЮНИСЕФ поздравительных карточек Детского фонда Организации Объединенных Наций представил Ревизионной комиссии для заверения следующие ведомости:

- I. Ведомость актива и пассива;
- II. Ведомость прихода и расхода;
- III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям за финансовый период, закончившийся 31 августа 1964 года.

2. В соответствии с рекомендацией Ревизионной комиссии в ее прошлогоднем докладе, эксперт-консультант по административно-бюджетным вопросам приступил к изучению всех сторон деятельности ЮНИСЕФ. Однако на данном этапе еще слишком рано говорить о результатах этого исследования.

3. Ревизионная комиссия выражает свою признательность всем сотрудникам Детского фонда и Фонда поздравительных карточек за оказанные ей сотрудничество и содействие.

Л. ГЕТЦЕН (Нидерланды)
Р. ВАСКЕС (Колумбия)
Муштак АХМАД (Пакистан)

4 июня 1965 года

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.